

This report is published as part of Burger, P. (2023). RECEPTIOgate: Ook boek over Jodenvervolging bevat knip- en plakwerk zonder bron. *Nieuwscheckers*, 17 February. <https://nieuwscheckers.nl/receptiogate-ook-boek-over-jodenvervolging-bevat-knip-en-plakwerk-zonder-bron/>

Unacknowledged sources in Carla Rossi, *Sul confine Italo-Svizzero 1943-1945* (2020)

Peter Burger – Nieuwscheckers | Leiden University, The Netherlands

In 2020, RECEPTIO Academic Press published *Sul confine Italo-Svizzero 1943-1945. Il labile destino di alcuni profughi ebrei*¹ by Carla Rossi (hereafter: *Sul confine* or Rossi 2020). Open Access publication of the 228 page book was [funded by the SNF](#) with a 15,000 CHF grant.

A digital copy is available for free on the publisher's website and on archive.org.

Download link:

<https://www.receptioacademic.press/sulconf>

PDF:

https://www.receptioacademic.press/_files/ugd/494184_48584fcb4b3e46b9bab8db9ecd2074e7.pdf

Archived version:

https://web.archive.org/web/20230121111548/https://www.receptioacademic.press/_files/ugd/494184_48584fcb4b3e46b9bab8db9ecd2074e7.pdf

Sul confine contains passages that appear to be lifted from the work of other researchers without acknowledgement. This report presents 20 passages, ranging in length from a single paragraph to several pages, which appear to be copied verbatim or near-verbatim, without quotation marks, without any indication of their source, or with an inadequate, blanket reference that obscures the fact that parts have been copied word-by-word, or with trivial changes (e.g., replacing *subito* by *immediatamente*, or *supposta ostilità* by *presunta ostilità*, or *celati* by *nascosti*).

Excluding front matter, appendices with primary material (interviews and letters), and remaining back matter, *Sul confine* contains 138 pages (pp. 7-144). This report documents unacknowledged sources detected on 42 pages.

This report does not attempt to be exhaustive, tracing every single unacknowledged source, or similarities between *Sul confine* and publications that were not available on the Internet. Overlap was detected using similarity-detection software and Google searches. A number of similarities were first spotted and reported by Volker Schröder in a Twitter thread (14-17 January 2023): <https://twitter.com/Marphurius/status/1614093690842091520>

A note on editing

For easier comparison, in a number of places spacing has been added in quoted passages from either *Sul confine* or the supposed source texts in order to make the parallel passages align.

¹ The title on the cover reads: *Sul confine Italo-Svizzero 1943-1945. Il comportamento dei singoli di fronte al dramma dei profughi ebrei*.

This report is published as part of Burger, P. (2023). RECEPTIOgate: Ook boek over Jodenvervolgning bevat knip- en plakwerk zonder bron. *Nieuwscheckers*, 17 February. <https://nieuwscheckers.nl/receptiogate-ook-boek-over-jodenvervolgning-bevat-knip-en-plakwerk-zonder-bron/>

List of unacknowledged sources that appear to have been used in Rossi's *Sul confine*

Cairolì, R. (2015). Carcere di San Vittore. *MI4345. Topografia della memoria*. Available: <http://mi4345.it/carcere-di-san-vittore/>, retrieved 28 January 2023.

Commissione Indipendente d'Esperti Svizzera – Seconda Guerra Mondiale [Commissione Bergier] (1999). *La Svizzera e i profughi all'epoca del nazionalsocialismo*. Bern. Available online: https://web.liceomendrisio.ch/storia/cap6/6_6_profughi_ch.pdf

De Luca, G. (2014). Il comandante Franz. *Anpiseprio*, 27 February. <https://anpiseprio.wordpress.com/2014/02/27/il-comandante-franz/>, retrieved 28 January 2023.

Dodis (n.d. [2016]). E-dossier: La Svizzera, i rifugiati e la Shoah. <https://www.dodis.ch/it/la-svizzera-i-rifugiati-e-la-shoah#>, retrieved 28 January 2023. The dossier has been online in this version since at least 2016. Archived version, 10 February 2016: <https://web.archive.org/web/20160210122702/http://www.dodis.ch:80/it/dossier-tematici/e-dossier-la-svizzera-i-rifugiati-e-la-shoah>

Gandolla, A. (2000). La questione dei rifugiati nella IIa guerra mondiale. Il grande apporto del Ticino e di Caritas. *Caritas Insieme* 19(1), gen.-feb. Available online: https://www.caritas-ticino.ch/media/rivista/archivio/riv_0001/08-la%20questione%20dei%20rifugiati.htm, retrieved 28 January 2023.

Gandolla, A. (2002). Dalla storia uno sguardo al futuro. 1a Parte: Gli inizi 1942-'47. *Caritas Insieme* 21(1), gen.-feb., pp. 4-7. Available online: https://www.caritas-ticino.ch/riviste/elenco%20riviste/riv_0201/02%20-%20Dalla%20storia%20uno%20sguardo%20al%20futuro.htm

Giannantoni, F. (2003). Gli ebrei a Varese tra la tempesta della guerra e il miraggio della Svizzera. *La Rassegna Mensile di Israel*, Maggio - Agosto 2003, terza serie, Vol. 69, No. 2, *Saggi sull'ebraismo italiano del Novecento in onore di Luisella Mortara Ottolenghi*, Tomo II (Maggio - Agosto 2003), pp. 463-494. Available online (paywall): <https://www.jstor.org/stable/41287546>

Il Lascito Schubert. Milano - 01/12/2014 : 01/12/2014. <https://www.artribune.com/mostre-evento-arte/il-lascito-schubert/>, retrieved 16 February 2023. (The same text is available here: <https://chiostrisanteustorgio.it/luogo/museo-diocesano-carlo-maria-martini/museo-diocesano-carlo-maria-martini-collezioni-arcivescovili-2-3/>, retrieved 16 February 2023.

Kreis, G. (2017). Storie di Ramina. *La Regione*, 26 May, pp. 1-2. Available online: <https://www.pressreader.com/switzerland/laregione/20170526/281552290806317>

Luciani, L. & Severino, G. (2008). *Gli aiuti ai profughi ebrei ed ai perseguitati: il ruolo della Guardia di Finanza (1943-1945)*. 2nd ed. Rome: Museo storico della Guardia di Finanza. Available online: <https://it.gariwo.net/dl/S.Corrias.pdf>

This report is published as part of Burger, P. (2023). RECEPTIOgate: Ook boek over Jodenvervolgning bevat knip- en plakwerk zonder bron. *Nieuwscheckers*, 17 February. <https://nieuwscheckers.nl/receptiogate-ook-boek-over-jodenvervolgning-bevat-knip-en-plakwerk-zonder-bron/>

Del Monte, M. (2014). Emma Ripamonti e gli altri soccorritori. Una storia di salvataggio sul monte Bisbino. *Gariwo*, 5 March. <https://it.gariwo.net/giusti/shoah-e-nazismo/emma-ripamonti-e-gli-altri-soccorritori-10689.html>, retrieved 28 January 2023.

Piga, A.A. (2007). I campi di accoglienza dei rifugiati politici in Svizzera. Originally published in *Posta Militare e Storia Postale* 33, nr. 103 (2007), 21-29. <https://storiapostalefilatelia.weebly.com/i-campi-di-accoglienza-dei-rifugiati-politici-in-svizzera.html>

Rickenbacher, J.-L. (2016). La storia del Museo delle dogane svizzero (parte 1). *Forum D. - Rivista informativa della dogana svizzera*, nr. 2, pp. 50-51. Available online: https://www.bazg.admin.ch/dam/bazg/de/dokumente/stab/forumz-archiv/forum_z_2_16.pdf.download.pdf

Rossi, E. (2017). "Giorno della Memoria": i salvati e i respinti, storie al confine tra alto Varesotto e Ticino, *Luinotizie. Il quotidiano online dell'Alto Varesotto* (27 January). Available at: <https://www.luinotizie.it/2017/01/27/giorno-della-memoria-salvati-respinti-storie-al-confine-alto-varessotto-ticino/109909>

Severino, G. (2015). Il corridoio umanitario Italo-Svizzero tra il 1943 e il 1945. Il ruolo della Guardia di Finanza. "Conferenza Cap. Severino.pdf", available for download at <https://www.gdf.gov.it/it/museo-storico-della-guardia-di-finanza/comunicazione-e-multimedia/notizie-ed-eventi/mostre-e-convegni/il-corridoio-umanitario-italo-svizzero-nel-periodo-1943-45-e-il-ruolo-della-guardia-di-finanza>

Stefanori, M. (2015). *La Resistenza di fronte alla persecuzione degli ebrei in Italia (1943-1945)*. Milan: CDEC. http://old.cdec.it/public/Matteo_Stefanori_Resistenza_e_Shoah_ISBN.pdf

Tenconi, M. (2014). La guerra silenziosa per salvare gli ebrei. *Storia in Network*, 1 May 2014. <http://www.storiain.net/storia/la-guerra-silenziosa-per-salvare-gli-ebrei/>, retrieved 16 February 2023. (First published as: Silenziosa guerra degli Italiani per sottrarre gli ebrei ai nazi. *Storia in Network* no. 89, March 2004. <http://win.storiain.net/arret/num89/artic2.asp>), retrieved 16 February 2023.)

Treves, A. (2018), Shoah e informazione. Il coraggio della Svizzera. *moked*, January 9. <https://moked.it/blog/2018/01/09/storia-shoah-informazione-coraggio-della-svizzera/>

Viroli, A. (2011). Il dramma degli ebrei fiumani che avevano tentato di andare in Svizzera. Goti e il tradimento dei passatori. Era rifugiata assieme alla famiglia a Viserba. *La Voce di Romagna*, 24 January. Available online: <http://www.mlhstria.altervista.org/storiaecultura/testiedocumenti/articoligiornali/goti.htm>

Wikipedia, s.v. Luigi Cortile. https://it.wikipedia.org/w/index.php?title=Luigi_Cortile&oldid=106219616, retrieved 28 January 2023.

Twenty passages in *Sul confine* that contain problematic overlap with previously published work

Passage 1

Rossi p. 8-9

Source: Commissione Indipendente d'Esperti Svizzera – Seconda Guerra Mondiale [Commissione Bergier] (1999). *La Svizzera e i profughi all'epoca del nazionalsocialismo*. Bern. Available online: https://web.liceomendrisio.ch/storia/cap6/6_6_profughi_ch.pdf

Rossi 2020, p. 8	Commissione Bergier 1999, p. 121
<p>Dal 1937 e ancor più dopo l'emanazione delle leggi razziali in Italia (1938), i profughi provenienti dalla penisola, in transito per il Ticino e il Vallese, rischiavano di venire respinti e rimpatriati, ma potevano proseguire per la Francia se passavano per i Grigioni: «Abbiamo fatto l'esperienza», scrisse la polizia cantonale grigionese nel 1937, «che questa gente di norma sparisce rapidamente dalla Svizzera. [...] Quando simili elementi erano senza mezzi, li abbiamo anche lasciati lavorare per breve tempo nel cantone, affinché potessero guadagnare i mezzi per proseguire il viaggio».</p> <p>[Note that Rossi does not cite a source for this quote]</p>	<p>I profughi italiani in transito per il Ticino e il Vallese rischiavano di venire ricacciati in Italia, ma potevano proseguire per la Francia se passavano per i Grigioni: «Abbiamo fatto l'esperienza», scrisse la polizia cantonale grigione nel 1937,</p> <p>«che questa gente di norma sparisce rapidamente dalla Svizzera. [...] Quando simili elementi erano senza mezzi, li abbiamo anche lasciati lavorare per breve tempo nel cantone, affinché potessero guadagnare i mezzi per proseguire il viaggio.»¹⁴⁷</p> <p>¹⁴⁷ Il comando dei <i>Landjäger</i> del canton Grigioni al MPF (orig. ted.), 5 luglio 1937. Sulla prassi in Ticino e in Vallese, vedi il Dipartimento di polizia del canton Ticino al MPF, 13 dicembre 1937, e il rapporto della polizia cantonale vallesana, 21 agosto 1937, AF E 4320 (B) 1990/270, vol. 3.</p>
Rossi 2020, pp. 8-9	Commissione Bergier 1999, p. 130
<p>Nella seconda metà degli anni Trenta, il Ticino fece respingere regolarmente i fuggiaschi italiani oltre confine: [Rossi, p. 9] «Contro gli entrati clandestinamente noi pronunciamo sempre l'espulsione».²</p> <p>² Dipartimento di polizia del Canton Ticino al MPF, 13 dicembre 1937, AF E 4230 (B) 1990/270, vol. 3. Il rapporto «Grenzübertritt durch gewöhnliche Flüchtlinge ab 1. Januar 1936» cita vari italiani respinti dalla polizia ticinese: AF E 2001 (D) 4, vol. 92.</p>	<p>Nella seconda metà degli anni Trenta il Ticino fece respingere regolarmente i fuggiaschi italiani oltre confine: «Contro gli entrati clandestinamente noi pronunciamo sempre l'espulsione.»²⁰³</p> <p>²⁰³ Il Dipartimento di polizia del canton Ticino al MPF (orig. ital.), 13 dicembre 1937, AF E 4230 (B) 1990/270, vol. 3 (sottolineatura nell'orig.). Il rapporto «Grenzübertritt durch gewöhnliche Flüchtlinge ab 1. Januar 1936» cita vari italiani respinti dalla polizia ticinese: AF E 2001 (D) 4, vol. 92.</p>
Rossi 2020, p. 9	Commissione Bergier 1999, p. 108
<p>Nel dicembre 1940, il governo elvetico dispose una parziale chiusura delle frontiere e rese punibile il passaggio del confine al di</p>	<p>Nel dicembre 1940 il governo elvetico dispose una parziale chiusura delle frontiere e rese punibile il passaggio del confine fuori</p>

<p>fuori dei posti doganali ufficiali, ma non comminò sanzioni per il suo favoreggiamento; conferì però la competenza penale in materia di entrate illegali alla giustizia militare, che poteva condannare a multe o a pene detentive anche i civili.</p>	<p>dei posti doganali ufficiali, ma non comminò sanzioni per il suo favoreggiamento; conferì però la competenza penale in materia di entrate illegali alla giustizia militare, che ora poteva condannare a multe o a pene detentive anche i civili.⁷⁶</p> <p><small>76 Decreto del Consiglio federale sulla chiusura parziale delle frontiere, 13 dicembre 1940, Ludwig, Politique, 1957, p. 173; «Der illegale Grenzübertritt», rapporto del DMF sulla prassi dei tribunali territoriali a partire dal 13 dicembre 1940, AF E 5330 (-) 1976/20, vol. 59.</small></p>
---	--

Passage 2

Rossi pp. 25-26

Source: Ada Treves (2018), Shoah e informazione. Il coraggio della Svizzera. *Moked*, January 9. <https://moked.it/blog/2018/01/09/storia-shoah-informazione-coraggio-della-svizzera/>

Treves (2018) refers to and builds on Silvana Calvo, whom Rossi refers to as if it were her direct source.

Rossi 2020, pp. 25-26	Treves 2018
<p>Come ha ricostruito Silvana Calvo,¹⁹ già nell'estate del 1942, molti quotidiani elvetici riferivano che il numero degli ebrei uccisi sino a quel momento dai nazisti aveva raggiunto il milione. In dicembre, la <i>Dichiarazione congiunta anglo-russo-statunitense</i> parlava chiaramente di sterminio e accusava i Tedeschi di aver trasformato la Polonia in un mattatoio.</p> <p>[...]</p> <p>Le notizie sui crimini nazisti, nella Svizzera italiana, circolavano ampiamente e, nonostante le limitazioni alla libertà di stampa, alcune testate – caso esemplare è quello di <i>Libera Stampa</i>²⁰ di Lugano, quotidiano di impronta socialista – seppero fornire un'informazione puntuale, che presentava i fatti e contrastava la tendenza</p>	<p>[...] <i>la storica Silvana Calvo si occupa da molti anni di razzismo e antisemitismo nel Novecento, e in particolare di Shoah e della situazione degli ebrei in Svizzera.</i> [...]</p> <p>Nell'estate del 1942 su molti giornali svizzeri si poteva già leggere che il numero degli ebrei uccisi sino a quel momento dai nazisti aveva raggiunto il milione. In dicembre la Dichiarazione congiunta anglo-russo-americana parlava chiaramente di sterminio, e accusava i tedeschi di aver trasformato la Polonia in un mattatoio. [...]</p> <p>[added spacing]</p> <p>Le notizie circolavano ampiamente, in tempo reale e malgrado le limitazioni alla libertà di stampa alcune testate – per esempio “<i>Libera Stampa</i>”, di Lugano – seppero dare un'informazione puntuale che presentava i fatti e contrastava la tendenza dei lettori a non voler vedere quanto avevano sotto gli occhi.</p>

dei lettori a non voler prendere atto di quanto stava accadendo.

¹⁹ *La Svizzera dal 1938 al 1945*, cit.

²⁰ In particolare, l'ultima parte del volume citato è dedicata al quotidiano ticinese.

[Rossi, p. 26]

A livello ufficiale, però, in risposta alle continue recriminazioni che giungevano da Berlino contro la presunta ostilità della stampa svizzera nei confronti di Hitler e del nazismo, il Consiglio Federale già nel 1934 aveva emesso un primo decreto che riduceva la libertà di stampa e recitava: «Gli organi di stampa che per gravi infrazioni mettono in pericolo le relazioni della Svizzera con altri paesi subiranno un richiamo. In caso di non adeguamento verrà comminata una sospensione temporanea».

Il Governo svizzero, preoccupato di mantenere buone relazioni con la Germania, suo principale partner commerciale, oltre che pericoloso paese confinante, ma anche consapevole del fatto che la libertà di stampa fosse un valore identitario molto sentito dalla popolazione elvetica, esercitava il controllo sull'informazione in due modi contraddittori, sebbene complementari: l'Agenzia Telegrafica Svizzera preparava per la radio notiziari quotidiani che si preoccupavano più che altro di non irritare le potenze in conflitto e contemporaneamente, nel rispetto di quanto restava in Svizzera della lunga e gloriosa tradizione di libertà di stampa, la stessa Agenzia forniva ai quotidiani un'informazione ben più ricca, che lasciava un certo spazio anche a notizie scomode, come quelle sul destino degli ebrei.

[added spacing]

In risposta alle continue recriminazioni che giungevano da Berlino contro la supposta ostilità della stampa svizzera nei confronti di Hitler e del nazismo il Consiglio Federale già nel 1934 aveva emesso un primo decreto che riduceva la libertà di stampa, e recitava: “Gli organi di stampa che per gravi infrazioni mettono in pericolo le relazioni della Svizzera con altri paesi subiranno un richiamo. In caso di non adeguamento verrà comminata una sospensione temporanea”. [...]

Il governo della Confederazione esercitava le sue funzioni di controllo sull'informazione in due modi contraddittori anche se complementari, l'Agenzia Telegrafica Svizzera preparava per la radio notiziari quotidiani che si preoccupavano più che altro di non irritare le potenze in conflitto e viceversa, nel rispetto di quanto restava in Svizzera di una lunga e gloriosa tradizione di libertà di stampa, la stessa Agenzia forniva al mondo complesso e molto articolato dei giornali di carta un'informazione ben più ricca, che lasciava un certo spazio anche a notizie scomode come quelle sul destino degli ebrei.

Passage 3

Rossi, pp. 29-30

Source: Tenconi, M. (2014), La Guerra silenziosa per salvare gli ebrei. *Storia in Network*, 1 May 2014. <http://www.storiain.net/storia/la-guerra-silenziosa-per-salvare-gli-ebrei/> (First published as: Silenziosa Guerra degli Italiani per sottrarre gli ebrei ai nazi. *Storia in Network* no. 89, March 2004. <http://win.storiain.net/arret/num89/artic2.asp>)

Rossi 2020, pp. 29-30	Tenconi 2014
<p>Com'è noto, l'Ordinanza di polizia RSI n. 5 del 30 novembre 1943 sancì il completo spoglio dei beni mobili ed immobili degli ebrei e stabili che tutti i cittadini di razza ebraica presenti sul territorio italiano dovessero essere arrestati e internati in campi di prigionia. A dicembre le autorità di Salò fissarono una taglia, che variava dalle tremila alle novemila lire, per ogni ebreo consegnato.</p> <p>[Rossi, p. 30] Con questi provvedimenti, Mussolini si allineava alla politica razziale della Germania nazista, avviando così una collaborazione fondata su una chiara divisione dei compiti. In linea di massima agli italiani spettò l'incarico di rintracciare e arrestare gli ebrei, ai Tedeschi quello di deportarli e di sterminarli nei campi disseminati nell'Europa centro-orientale.</p>	<p>L'ordine di polizia numero cinque emanato quindici giorni più tardi, inoltre, sancì il completo spoglio dei beni mobili ed immobili degli ebrei e stabili che tutti i cittadini di razza ebraica presenti sul territorio italiano dovevano essere arrestati e internati in appositi campi di prigionia. A dicembre, infine, le autorità di Salò fissarono anche una taglia, variante dalle tremila alle novemila lire, per ogni ebreo che fosse stato loro consegnato. Con questi ultimi interventi la Repubblica di Mussolini si allineava inequivocabilmente alla politica razziale della Germania nazista avviando così una collaborazione fondata su una chiara divisione dei compiti. In linea di massima agli italiani spettò l'incarico di rintracciare e arrestare gli ebrei, ai tedeschi quello di deportarli e di sterminarli nei campi disseminati nell'Europa centro-orientale.</p>

Passage 4

Rossi, pp. 30-31

Source: Stefanori, M. (2015). *La Resistenza di fronte alla persecuzione degli ebrei in Italia (1943-1945)*, p. 37. http://old.cdec.it/public/Matteo_Stefanori_Resistenza_e_Shoah_ISBN.pdf

Rossi 2020, pp. 30-31	Stefanori 2015, p. 37
<p>Significativo, in questo contesto, è l'articolo comparso sull'<i>Unità</i>, nell'edizione romana del 7 dicembre 1943: l'organo del partito comunista riprendeva i contenuti già espressi in occasione della tristemente nota retata del 16 ottobre:</p> <p>«Or è qualche giorno è stata diramata per immediata esecuzione ai capi delle varie province (cioè ai ras dello squadristo locale) un'ordinanza di polizia che commina</p>	<p>Particolarmente significativo è l'articolo comparso sull'<i>Unità</i>, nell'edizione romana del 7 dicembre 1943. [...] Il pezzo dell'organo comunista riprendeva i contenuti già espressi in occasione della retata del 16 ottobre:</p> <p>Or è qualche giorno è stata diramata per immediata esecuzione ai capi delle varie province (cioè ai ras dello squadristo locale) un'ordinanza di polizia che commina</p>

<p>per tutti gli ebrei senza eccezioni l’invio in campo di concentramento, il sequestro e la successiva confisca dei beni; e per i nati da matrimonio misto (“ariani” secondo le leggi razziali fasciste) la sottoposizione a una speciale vigilanza da parte della polizia. [...] [Rossi, p. 31] C’è un senso di solidarietà umana che non si può offendere impunemente».</p>	<p>per tutti gli ebrei senza eccezioni l’invio in campo di concentramento, il sequestro e la successiva confisca dei beni; e per i nati da matrimonio misto (“ariani” secondo le leggi razziali fasciste) la sottoposizione a una speciale vigilanza da parte della polizia. [...] <i>C’è un senso di solidarietà umana che non si può offendere impunemente.</i> [...]</p>
--	---

Passage 5

Rossi, pp. 31-34

Sources:

- Tenconi, M. (2014), La Guerra silenziosa per salvare gli ebrei. *Storia in Network*, 1 May 2014. <http://www.storiain.net/storia/la-guerra-silenziosa-per-salvare-gli-ebrei/> (First published as: Silenziosa Guerra degli Italiani per sottrarre gli ebrei ai nazi. *Storia in Network* no. 89, March 2004. <http://win.storiain.net/arret/num89/artic2.asp>)
- Wikipedia: https://it.wikipedia.org/w/index.php?title=Luigi_Cortile&oldid=106219616

NB: The Wikipedia text cited here is the 19 July 2019 version, i.e. a version published before *Sul confine* (2020).

Rossi 2020, p. 31-34	Tenconi 2014
<p>Tra le molte azioni di bande organizzate facenti capo alla Resistenza, va ricordata la formazione comandata da Giacinto Lazzarini, sul cui capo le autorità repubblicane avevano messo una taglia di 500 mila lire con l’ordine di uccisione a vista. La formazione, che operava nella zona di Varese, riuscì a far espatriare 1.168 ebrei e 817 ricercati politici e renitenti alla leva fascista e si distinse per le ramificazioni profonde nella zona immediatamente retrostante il confine, che permisero di [Rossi, p. 32] accompagnare i fuggitivi proteggendoli con vere e proprie scorte armate che arrivarono a comprendere fino a cinquanta uomini. [added spacing]</p> <p>I Garal (Gruppi d’azione Repubblicani Antifascisti Lombardi), primo nucleo delle future Brigate “Mameli” e “Mazzini”,</p>	<p>Ogni banda fra quelle dislocate lungo la frontiera settentrionale diede il suo apporto nel favorire la fuga degli ebrei. Fra tutte merita particolare segnalazione la formazione comandata da Giacinto Lazzarini, sul cui capo le autorità repubblicane posero la taglia di 500 mila lire con l’ordine di ucciderlo a vista, la quale riuscì a far espatriare 1.168 ebrei e 817 ricercati politici e renitenti alla leva fascista. La formazione, che operava nella zona circostante a Varese, si distinse per la grande decisione, la perizia, le ramificazioni profonde nella zona immediatamente retrostante al confine, che permisero di accompagnare i fuggitivi proteggendoli con vere e proprie scorte armate che arrivarono a comprendere fino a cinquanta uomini. [...]</p> <p>Un certo peso ebbero anche i Garal (Gruppi d’azione Repubblicani Antifascisti Lombardi), primo nucleo delle future Brigate “Mameli” e “Mazzini”, che</p>

formatisi a Milano nel settembre 1943 inizialmente si erano posti come primo loro obiettivo l'aiuto agli ebrei e agli ex prigionieri di guerra in fuga. Da ricordare anche l'opera dell'Oscar (Organizzazione Soccorsi Cattolici agli Antifascisti Ricercati) additata dalle forze di Salò fra i peggiori nemici del regime (i cui principali componenti furono don Andrea Ghetti, definito dai fascisti "traditore da capestro", don Enrico Bigatti, don Aurelio Giussani e don Natale Motta).

L'Oscar era stata istituita il 12 settembre sul nucleo dell'organizzazione scoutista delle cosiddette "Aquile Randagie" e raggruppava una quarantina di componenti, sacerdoti e laici, in tre distaccamenti: Milano Crescenago, Varese città e Varese zona.
[added spacing]

I principali centri di raccolta erano la parrocchia di Crescenago e il Collegio San Carlo dove venivano preparati i documenti falsi. In genere i fuggiaschi erano accompagnati alla stazione Nord e a quella di Porta Nuova, per essere poi scortati da incaricati sicuri a Varese; con mezzi pubblici, infine, venivano raggiunte le zone di confine da cui si poteva espatriare: [Rossi, p. 33] Saltrio, Clivio,²³ Ligurno, Roderò, il fiume Tresa, le Alpi Retiche, il lago d'Emet e la Val di Lei erano i luoghi abitualmente usati per i passaggi in Svizzera.

[added spacing]

Per quel che concerne le attività a Clivio, bisogna ricordare la figura di Luigi Cortile, maresciallo maggiore della Guardia di Finanza italiana che l'8 settembre 1943 si trovava nel paesello in provincia di Varese ed entrò a far parte della Resistenza collaborando con l'organizzazione umanitaria riconducibile a Don Gilberto Pozzi, parroco del paese, particolarmente attiva nel favorire il passaggio in Svizzera dei profughi ebrei e dei perseguitati dai

costituitisi a Milano fin dal settembre 1943 inizialmente si erano posti come primo loro obiettivo l'aiuto agli ebrei e agli ex prigionieri di guerra in fuga[8]. L'attività maggiore in tale senso fu però svolta dall'Oscar (Organizzazione Soccorsi Cattolici agli Antifascisti Ricercati) additata dalle forze di Salò, assieme all'Azione cattolica, fra i peggiori nemici del regime. Nata il 12 settembre sul nucleo dell'organizzazione scoutista delle cosiddette "Aquile Randagie", raggruppava una quarantina di componenti, sacerdoti e laici, ed era composta da tre distaccamenti: Milano Crescenago, Varese città e Varese zona. Gli animatori principali furono don Andrea Ghetti, definito dai fascisti "traditore da capestro"[9], don Enrico Bigatti, don Aurelio Giussani e don Natale Motta.

I principali centri di raccolta erano la parrocchia di Crescenago e il Collegio San Carlo dove venivano preparati tutti i documenti falsi necessari alla sopravvivenza dei ricercati. In genere i perseguitati erano condotti alla stazione Nord e a quella di Porta Nuova per essere poi accompagnati da incaricati sicuri a Varese; con mezzi pubblici, infine, erano raggiunte le zone di confine dove si poteva espatriare. Saltrio, Clivio, Ligurno, Roderò, il fiume Tresa, le Alpi Retiche, il lago d'Emet e la Val di Lei erano i luoghi solitamente usati per i passaggi in Svizzera. [...]

[Wikipedia, s.v. Luigi Cortile]

Alla data della firma dell'[armistizio](#) dell'8 settembre [1943](#) [Luigi Cortile, PB] si trovava a Clivio, ed in seguito all'occupazione tedesca della [provincia di Varese](#),^[1] entrò a far parte della [Resistenza](#) collaborando con l'organizzazione umanitaria riconducibile a Don Gilberto Pozzi, parroco del paese, particolarmente attiva nel favorire il passaggio in [Svizzera](#) dei profughi ebrei e dei perseguitati dai [nazifascisti](#).^[1]

nazifascisti. Cortile venne arrestato dai Tedeschi l'11 agosto 1944 fu tradotto prima nel carcere di Varese e, poi, a Milano, da cui venne condotto al Campo di transito di Bolzano e il mese successivo a Mauthausen. Morì nel sottocampo di Melk il 9 gennaio 1945.²⁴

Sul finire del mese di novembre del '43 il Comitato di Liberazione Nazionale Alta Italia (Clnai), su iniziativa del

²³ Va segnalato, a proposito di Clivio, il lavoro che ancora sta svolgendo l'ex capitano delle guardie di confine Fiorenzo Rossinelli, che sta ricostruendo alcuni eventi relativi al 1943.

²⁴ Cfr. Gerardo Severino, *Luigi Cortile. Il Buon Doganiere di Clivio. Storia dell'eroico Maresciallo della Guardia di Finanza che salvò centinaia di ebrei e perseguitati* (Nola/Piazzolla, 1898 – Mauthausen/Melk, 1945), Museo Storico della Guardia di Finanza - Comitato di Studi Storici, Roma 2015.

[Rossi, p. 34]

Partito d'azione della Svizzera, comunicava inoltre a tutti i Cln provinciali l'istituzione di un fondo per l'assistenza agli ebrei, invitando ogni struttura a nominare un proprio fiduciario con il compito di raccogliere informazioni sullo stato degli ebrei bisognosi e di trasmettere al Comitato centrale le richieste di assistenza.

Accanto a queste reti di salvataggio bisogna ricordare l'impegno di molti singoli partigiani, quali ad esempio Lorenzo Spada, un giovane ventiquattrenne di Demonte, nei pressi di Cuneo, che nascose presso di sé e sfamò il più a lungo possibile la famiglia di Ermanno Tedeschi, in fuga da Ferrara, composta da cinque persone. L'8 febbraio del 1944 accompagnò personalmente l'intera famiglia al confine svizzero pagando lui stesso la guida che scortò i Tedeschi in terra elvetica. Successivamente ferito nel corso di un'azione partigiana e ricoverato in ospedale, fu prelevato dai militi delle Brigate nere che, dopo averlo

Arrestato dai tedeschi l'11 agosto 1944 fu tradotto prima nel carcere di Varese e, poi, a Milano. Da San Vittore, il sottufficiale fu trasferito, il 17 ottobre, al Campo di transito di Bolzano e di qui, il mese dopo, a Mauthausen.^[1] Morì nel sottocampo di Melk il 9 gennaio 1945.^[1]

[...]Bibliografia

- **[Gerardo Severino](#), *Luigi Cortile. Il Buon Doganiere di Clivio. Storia dell'eroico Maresciallo della Guardia di Finanza che salvò centinaia di ebrei e perseguitati (Nola/Piazzolla, 1898 – Mauthausen/Melk, 1945)*, Roma, Museo Storico della Guardia di Finanza - Comitato di Studi Storici, 2015.**

[Tenconi 2014]

Sul finire del mese di novembre dello stesso anno il Clnai, su iniziativa del Partito d'azione della Svizzera, comunicava inoltre a tutti i Cln provinciali l'istituzione di un fondo per l'assistenza agli ebrei invitando ogni struttura a nominare un proprio fiduciario con il compito di raccogliere informazioni sullo stato degli ebrei bisognosi e di trasmettere al Comitato centrale le richieste di assistenza.[12] All'impegno delle strutture organizzate, sia militari sia politiche, bisogna poi aggiungere il lavoro che fu svolto, di loro spontanea iniziativa, dai singoli partigiani. Lorenzo Spada, un giovane ventiquattrenne che svolgeva la professione di macellaio a Demonte, paese nei pressi di Cuneo, nascose presso di sé e sfamò più a lungo possibile la famiglia di Ermanno Tedeschi, in fuga da Ferrara, composta da cinque persone. L'8 febbraio del 1944 accompagnò personalmente l'intera famiglia al confine svizzero pagando lui stesso la guida che accompagnò i Tedeschi in terra elvetica. Successivamente ferito nel corso di un'azione partigiana e ricoverato in

torturato, lo impiccarono sulla piazza di Demonte il 21 agosto 1944.	ospedale, fu prelevato dai militi delle Brigate nere che, dopo averlo torturato, lo impiccarono sulla piazza di Demonte il 21 agosto 1944[13].
--	--

Passage 6

Rossi pp. 35-36

Source: Tenconi, M. (2014), La guerra silenziosa per salvare gli ebrei. *Storia in Network*, 1 May 2014. <http://www.storiain.net/storia/la-guerra-silenziosa-per-salvare-gli-ebrei/> (First published as: Silenziosa guerra degli Italiani per sottrarre gli ebrei ai nazi.

Storia in Network no. 89, March 2004. <http://win.storiain.net/arret/num89/artic2.asp>)

Rossi 2020, pp. 35-36	Tenconi 2014
<p>Prima di partire per la Svizzera, molti ebrei milanesi vennero tenuti nascosti nelle corsie e nei padiglioni dell'ospedale Niguarda grazie all'aiuto del medico Ispettore dell'ospedale, Luigi Parravicini; attivo nel capoluogo lombardo anche un altro medico, il dottor Lodovico Targetti che aiutò almeno una cinquantina di ebrei, permettendo il loro ricovero in cliniche svizzere dopo averli ospitati, come tappa intermedia, nella casa della cognata a Cernobbio. Egli stesso provvedeva poi ad affidarli a guide sicure che garantivano il passaggio della frontiera. A guerra conclusa, Targetti ricevette moltissime lettere da coloro che riuscì a salvare.</p> <p>[added spacing]</p> <p>L'infermiera Adele Cappelli Vegni, dal carcere di San Vittore, facilitava la fuga in Svizzera ai convalescenti facendoli ricoverare presso la sua casa di Torno, in provincia di Varese, trasformata per l'occasione in un luogo di convalescenza gestito dalle Suore Poverelle di Bergamo.</p> <p>Altra categoria che si prodigò nel soccorso agli ebrei fu quella dei docenti milanesi: la professoressa Leoni Crippa aiutò almeno un centinaio di ebrei a fuggire verso la Svizzera prendendo personalmente contatto con le guide; Ada de Michelis Tommasi, con l'aiuto del marito e del parroco di Sormano Carlo Banfi, creò, vicino a Canzo, un punto</p>	<p>A Milano gli ebrei furono celati nelle corsie e nei padiglioni dell'ospedale Niguarda grazie all'aiuto del medico Ispettore dell'ospedale stesso, Luigi Parravicini. Per ciò che riguarda il capoluogo lombardo vanno inoltre menzionati altri due dottori che, oltre a fornire agli ebrei un rifugio temporaneo sicuro, lavorarono per favorire il loro espatrio in Svizzera: il dottor Lodovico Targetti e la dottoressa Adele Cappelli Vegni. Il primo si adoperò in favore di amici e conoscenti ebrei, almeno una cinquantina, permettendo il loro ricovero in cliniche svizzere dopo averli ospitati, come tappa intermedia, nella casa della cognata a Cernobbio. Egli stesso provvedeva poi ad affidarli a guide sicure che garantivano il passaggio della frontiera[41]. Adele Cappelli Vegni, che svolgeva la sua professione nell'infermeria del carcere di San Vittore, facilitava la via per la Svizzera ai convalescenti facendoli ricoverare presso la sua casa di Torno, in provincia di Varese, trasformata per l'occasione in un convalescenziario gestito dalle Suore Poverelle di Bergamo[42].</p> <p>[...]</p> <p>Un'altra categoria che si prodigò nel soccorso fu quella degli insegnanti e dei professori come dimostrano i casi che seguono, tutti individuati a Milano. La cinquantenne professoressa Leoni Crippa Lina aiutò almeno un centinaio di ebrei a fuggire verso la Svizzera prendendo contatti con le guide; l'insegnante Ada de Michelis</p>

<p>d'accoglienza che permetteva ai profughi di disporre di un rifugio temporaneo lungo la strada dell'espatrio; il professor Antonio Porta, preside della scuola Manzoni di Milano, diede rifugio e organizzò la</p> <p>[Rossi, p. 36] fuga in Svizzera della famiglia Sonnino, proveniente da Genova, e di molte altre ancora.</p>	<p>Tommasi, con l'aiuto del marito e del parroco di Sormano Carlo Banfi, creò invece, vicino a Canzo, un punto d'accoglienza che permetteva ai profughi di disporre di un rifugio temporaneo lungo la strada dell'espatrio; il professor Antonio Porta, preside della scuola Manzoni di Milano, diede rifugio e organizzò la fuga in Svizzera della famiglia Sonnino, proveniente da Genova, e di molte altre ancora.</p> <p>[41] Per questo e per altri casi si vedano le lettere dei sopravvissuti riprodotte in Associazione Figli della Shoah (a cura di), Memoria. I sommersi e i salvati, cit., pp. 42-44.</p>
---	--

Passage 7

Rossi p. 36

Source: Commissione Indipendente d'Esperti Svizzera – Seconda Guerra Mondiale [Commissione Bergier] (1999). *La Svizzera e i profughi all'epoca del nazionalsocialismo*. Bern. Available online: https://web.liceomendrisio.ch/storia/cap6/6_6_profughi_ch.pdf

Rossi 2020, p. 36	Commissione Bergier 1999, p. 71
<p>In Svizzera, la volontà di preservare il paese da una <i>Verjudung</i>, una <i>giudeizzazione</i>,²⁶ si registra sin dalla prima guerra mondiale, con le restrizioni imposte durante le procedure di naturalizzazione. Sui fascicoli dei candidati apparvero, infatti, già dal 1916, indicazioni manoscritte volte chiaramente a impedire agli ebrei stranieri l'acquisizione della nazionalità; nel 1919 l'amministrazione federale utilizzò, inoltre, un timbro a forma di stella di Davide, per contrassegnare le richieste provenienti da cittadini stranieri di fede ebraica.</p> <p>²⁶ Il termine, in tedesco, è usato per la prima volta da Hitler nel <i>Mein Kampf</i>, laddove parla delle <i>università giudeizzate</i> e poi ripreso da Heidegger. Alcuni traduttori di Heidegger, per tentare di attenuarne il carattere antisemita, usano <i>ebraizzazione</i>.</p>	<p>In Svizzera la volontà di preservare il paese da una «giudaizzazione» («<i>Verjudung</i>») si esprime in forma acuta fin dalla prima guerra mondiale;¹ un fattore importante in questa affermazione politica furono le restrizioni imposte durante le procedure di naturalizzazione. Sui fascicoli dei candidati apparvero, quanto meno fin dal 1916, indicazioni manoscritte volte chiaramente a restringere, nel caso degli ebrei, la possibilità di acquisire la nazionalità svizzera; nel 1919 l'amministrazione federale utilizzò un timbro a forma di stella di Davide.²</p> <p>¹ Cfr. Kamis-Müller, <i>Antisemitismus</i>, 1990, e Gast, <i>Kontrolle</i>, 1997; Mächler, <i>Kampf</i>, 1998; Kury, <i>Ostjudenmigration</i> 1998.</p> <p>² Cfr. Perrenoud, <i>Problèmes</i>, 1990, p.82 sg. Sulla prassi in materia di naturalizzazione, cfr. Kreis/Kury, <i>Einbürgerungsnormen</i>, 1996.</p>

Passage 8

Rossi pp. 36-41

Sources:

- Dodis [2016]. E-dossier: La Svizzera, i rifugiati e la Shoah. <https://www.dodis.ch/it/la-svizzera-i-rifugiati-e-la-shoah#>, retrieved 28 January 2023. The dossier has been online in this version since at least 10 February, 2016. Archived version: <https://web.archive.org/web/20160407144630/http://www.dodis.ch/it/dossier-tematici/e-dossier-la-svizzera-i-rifugiati-e-la-shoah>
- Gandolla, A. (2000). La questione dei rifugiati nella IIa guerra mondiale. Il grande apporto del Ticino e di Caritas. *Caritas Insieme* 19(1), gen.-feb. Available online: https://www.caritas-ticino.ch/media/rivista/archivio/riv_0001/08-la%20questione%20dei%20rifugiati.htm
- Gandolla, A. (2002). Dalla storia uno sguardo al futuro. 1a Parte: Gli inizi 1942-'47. *Caritas Insieme* 21(1), gen.-feb., pp. 4-7. Available online: https://www.caritas-ticino.ch/riviste/elenco%20riviste/riv_0201/02%20-%20Dalla%20storia%20uno%20sguardo%20al%20futuro.htm
- Giannantoni, F. (2003). Gli ebrei a Varese tra la tempesta della guerra e il miraggio della Svizzera. *La Rassegna Mensile di Israel*, Maggio - Agosto 2003, terza serie, Vol. 69, No. 2, *Saggi sull'ebraismo italiano del Novecento in onore di Luisella Mortara Ottolenghi*, Tomo II (Maggio - Agosto 2003), pp. 463-494. Available online (paywall): <https://www.jstor.org/stable/41287546>
- Severino, G. (2015). Il corridoio umanitario Italo-Svizzero tra il 1943 e il 1945. Il ruolo della Guardia di Finanza. “Conferenza Cap. SEVERINO.pdf”, available for download at <https://www.gdf.gov.it/it/museo-storico-della-guardia-di-finanza/comunicazione-e-multimedia/notizie-ed-eventi/mostre-e-convegni/il-corridoio-umanitario-italo-svizzero-nel-periodo-1943-45-e-il-ruolo-della-guardia-di-finanza>, retrieved 10 February 2023.

Rossi 2020, pp. 36-39	Dodis [2016]
<p>Dunque, quando, prima della Seconda Guerra mondiale, iniziò a porsi il problema degli emigranti ebrei provenienti dal Reich, la Svizzera era da almeno un decennio sensibile alla questione della non inclusione degli ebrei stranieri. Dal 1933 e in particolare dopo l'annessione dell'Austria nel marzo del 1938, il numero di profughi aumentò repentinamente. Nel luglio del 1938 a Evian, sul lago Lemano, fu convocata una [Rossi, p. 37] conferenza internazionale sui rifugiati, su iniziativa del presidente statunitense Franklin D. Roosevelt. Il capo della Divisione di polizia del Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP), Heinrich Rothmund, vi partecipò come delegato</p>	<p>La questione degli emigranti ebrei provenienti dal Reich tedesco si pose alle autorità già prima della guerra. Dal 1933 e in particolare dopo l'annessione dell'Austria nel marzo del 1938, il numero di profughi aumentò repentinamente.</p> <p>[added spacing]</p> <p>Nel luglio del 1938 a Evian, sul lago Lemano, fu convocata una conferenza internazionale sui rifugiati, su iniziativa del presidente degli USA Franklin D. Roosevelt. Il capo della Divisione di polizia del Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP), Heinrich Rothmund, vi partecipò come delegato della Svizzera.</p>

svizzero. Vari documenti testimoniano la posizione delle autorità federali rispetto alla conferenza di Evian e alle decisioni che ne scaturirono; le ricerche condotte dalla Commissione Berger²⁷ hanno permesso di reperire documenti redatti da funzionari svizzeri, negli anni 1936-1940, comprovanti l'uso del timbro «J», per segnalare i cittadini di fede ebraica. In particolare, nel settembre del 1938 la Germania e la Svizzera conclusero un accordo che prevedeva che i «passaporti di ebrei del Reich [...] siano muniti di un contrassegno che identifichi il possessore come ebreo».²⁸

[...]

In merito a quel che si sapeva, nella Confederazione, del sistematico sterminio degli ebrei messo in atto dal Reich, va ricordato che gli atti del ministero degli esteri – il Dipartimento politico federale (DPF) – dimostrano come le autorità di Berna fossero venute a conoscenza relativamente presto delle atrocità

²⁷ Cit., p. 71.

²⁸ Il documento originale, in tedesco, è consultabile a questo link: <https://dodis.ch/15384> (visitato il 13 marzo 2020).

[Rossi, p. 38] commesse sul fronte orientale. Tra il novembre e il dicembre del 1941, il console svizzero a Colonia, Franz-Rudolph von Weiss, aveva fatto pervenire al DPF alcuni rapporti sulla deportazione di ebrei Tedeschi verso l'Europa orientale.²⁹

Inoltre, Paul Rüeegger, rappresentante diplomatico a Roma, e René de Weck, rappresentante diplomatico a Bukarest, avevano riferito di «persecuzioni sistematiche» e del tentativo di «annientamento biologico di ampi settori della popolazione nei territori occupati» dell'Europa orientale.³⁰

Nella primavera del 1942, attraverso i rapporti di disertori Tedeschi, le autorità federali ricevettero informazioni estremamente dettagliate sulle fucilazioni

Vari documenti testimoniano la posizione delle autorità federali rispetto alla conferenza di Evian e ai suoi risultati (dodis.ch/46507, dodis.ch/46522, dodis.ch/46606 e dodis.ch/46613).

Nel settembre del 1938 la Germania e la Svizzera conclusero un accordo che regolava l'ingresso in Svizzera di emigranti ebrei provenienti dal Reich tedesco. Nell'accordo si prevedeva che i «passaporti di ebrei del Reich [...] siano muniti di un contrassegno che identifichi il possessore come ebreo» (dodis.ch/15384, originale in tedesco). Il contrassegno passerà più tardi alla storia con il nome di timbro «J».

[...]

Gli atti del ministero degli esteri – il Dipartimento politico federale (DPF) – dimostrano che le autorità di Berna erano venute a conoscenza relativamente presto delle atrocità commesse sul fronte orientale.

[...]

[added spacing]

Già nel novembre e nel dicembre del 1941 il console svizzero a Colonia, Franz-Rudolph von Weiss, fece pervenire al DPF rapporti sulla deportazione di ebrei tedeschi verso l'Europa orientale (dodis.ch/47311, dodis.ch/11981 e dodis.ch/47318). Paul Rüeegger, rappresentante diplomatico a Roma, e René de Weck, rappresentante diplomatico a Bukarest, riferirono di «persecuzioni sistematiche» e del tentativo di «annientamento biologico di ampi settori della popolazione nei territori occupati» dell'Europa orientale (dodis.ch/47313 e dodis.ch/47314, originale in francese).

Nella primavera del 1942 le autorità ottennero informazioni dettagliate sulle fucilazioni di massa di ebrei ed ebrei nei territori occupati

di massa di cittadini di fede ebraica nei territori occupati dell'Unione sovietica.³¹ In maggio, il console von Weiss fece pervenire ai servizi d'informazione addirittura una documentazione fotografica su «polacchi giustiziati» e sulle operazioni di scarico di centinaia di cadaveri di ebrei da carri merci Tedeschi sul «fronte russo».³²

Nonostante le autorità fossero a conoscenza dello sterminio degli ebrei, nella tarda estate del 1942 vi fu una svolta drastica

²⁹ I documenti originali sono consultabili online: <https://dodis.ch/47311> dodis.ch/11981 e dodis.ch/47318.

³⁰ Link: dodis.ch/47313 e dodis.ch/47314, originale in francese.

³¹ Link: dodis.ch/11994 e dodis.ch/11995.

³² Link al documento in francese e alle fotografie dodis.ch/32107 e

[Rossi, p. 39] nella politica d'asilo svizzera: il Consiglio federale decretò, tramite decisione presidenziale, che si procedesse con maggiore severità al respingimento di profughi civili, «sebbene agli stranieri interessati ne risulteranno gravi inconvenienti»³³. Il consigliere federale Eduard von Steiger, capo del DFGP, difese in Consiglio nazionale l'inasprimento della politica d'asilo.³⁴

[added spacing]

Va sottolineato, ancora, come dal settembre del 1943 Berna fosse a conoscenza dell'esistenza dei campi di sterminio nazisti.³⁵

dell'Unione sovietica anche attraverso i rapporti di disertori tedeschi (dodis.ch/11994 e dodis.ch/11995). In maggio il console von Weiss fece pervenire ai servizi d'informazione una documentazione fotografica su «polacchi giustiziati» e sulle operazioni di scarico di centinaia di cadaveri di ebrei da carri merci tedeschi sul «fronte russo» (dodis.ch/32107 e dodis.ch/32108, originale in francese).

Nella tarda estate del 1942 vi fu una svolta drastica

[added spacing]

nella politica d'asilo svizzera. Con decisione presidenziale il Consiglio federale decretò che si procedesse più frequentemente al respingimento di profughi civili «anche se per gli stranieri interessati ne risulteranno gravi inconvenienti (pericolo di morte o per l'integrità fisica)» (dodis.ch/47408, originale in tedesco). Il consigliere federale Eduard von Steiger, capo del DFGP, difese in Consiglio nazionale l'inasprimento (dodis.ch/47431).
[...]

Numerosi documenti del DFGP, rapporti (dodis.ch/11987 e dodis.ch/11991) e direttive (dodis.ch/11988) come pure il verbale di una conferenza delle autorità cantonali di polizia degli stranieri (dodis.ch/14255) mostrano le basi su cui si fondò l'inasprimento della politica d'asilo e il modo in cui le misure furono applicate.
[...]

Dal settembre del 1943 Berna sapeva dell'esistenza dei campi di sterminio

<p>Dal marzo 1944 ambienti ecclesiastici, stampa e opinione pubblica svizzera presero coscienza e reagirono con indignazione all'«annientamento attualmente in corso della popolazione ebraica dell'Ungheria».³⁶ Sulla base dei rapporti di profughi ebrei, inoltre, le autorità disponevano già all'epoca di</p> <p>³³ dodis.ch/47408, originale in tedesco. ³⁴ dodis.ch/47431. Numerosi documenti del DFGP, rapporti (dodis.ch/11987 e dodis.ch/11991) e direttive (dodis.ch/11988) come pure il verbale di una conferenza delle autorità cantonali di polizia degli stranieri (dodis.ch/14255) mostrano le basi su cui si fondò l'inasprimento della politica d'asilo e il modo in cui le misure furono applicate. ³⁵ dodis.ch/47624; dodis.ch/11959 e dodis.ch/11958, originale in tedesco. ³⁶ dodis.ch/11977, originale in tedesco, dodis.ch/11978, dodis.ch/47775 e dodis.ch/47828.</p> <p>[Rossi, p. 40] informazioni dettagliate sul campo di concentramento di Auschwitz-Birkenau.³⁷</p> <p>³⁷ dodis.ch/11979.</p>	<p>[...] (dodis.ch/47624 e dodis.ch/11959). [...] (dodis.ch/11958, originale in tedesco) [...]</p> <p>Ambienti ecclesiastici, la stampa e anche l'opinione pubblica svizzera reagirono con indignazione all'«annientamento attualmente in corso della popolazione ebraica dell'Ungheria» (dodis.ch/11977, originale in tedesco, dodis.ch/11978, dodis.ch/47775 e dodis.ch/47828). Sulla base dei rapporti di profughi ebrei le autorità disponevano già all'epoca di informazioni dettagliate sul campo di concentramento di Auschwitz-Birkenau (dodis.ch/11979).</p>
<p>Rossi 2020, pp. 40-41</p>	<p>Giannantoni 2003, p. 464</p>
<p>Alla frontiera italo-svizzera avvenne che furono accolti senza alcun problema i prigionieri di guerra stranieri evasi dalla detenzione fascista, i militari in ritirata, i civili oltre i 65 anni, le donne in stato (evidente) di gravidanza, i malati gravi, i ragazzi e le ragazze minori di 16 e di 18 anni, coloro che avevano rapporti di parentela con gli svizzeri, i perseguitati politici.³⁸ Gli ebrei non poterono far valere la loro particolare condizione di profughi in pericolo di vita: infatti, come vedremo dall'analisi più dettagliata dei documenti, chi fu ammesso venne semplicemente assimilato agli altri civili considerati casi umanitari (ultrasessantacinquenni, malati gravi, donne incinte, minori). Il fatto di essere ebrei non fu considerato, a lungo, condizione sufficiente per la salvezza. I rifugiati in Svizzera provenienti dall'Italia furono circa 45 mila: 15 mila</p>	<p>Se potevano essere accolti senza alcun problema, e infatti così avvenne, i prigionieri di guerra evasi dalla detenzione fascista (dagli americani agli inglesi, agli slavi, ai greci, ai francesi, ai sud-africani, ai neozelandesi, ecc), i militari in ritirata, i civili oltre i 65 anni, le donne incinte, i malati gravi, i ragazzi e le ragazze minori di 16 e di 18 anni, coloro che avevano rapporti di parentela con gli svizzeri, i perseguitati politici, questo non era possibile per gli ebrei <i>tout court</i>. Essi non poterono far valere la loro particolare condizione di minacciati nella loro vita, chi riuscì ad entrare fu ammesso perché assimilato agli altri civili considerati casi umanitari (ultrasessantacinquenni, malati gravi, donne incinte, minori). Il fatto di essere ebrei, a lungo, non fu considerato condizione sufficiente per la salvezza.</p> <p>[...]</p> <p>I rifugiati in Svizzera provenienti dall'Italia furono circa 45 mila: 15 mila civili, fra cui</p>

<p>civili, fra cui circa 6 mila ebrei (3800 di questi ultimi erano italiani, oltre 1700 apolidi e ebrei stranieri giunti in Italia negli anni '30 sotto la</p> <p>³⁸ Come sottolinea anche Franco Giannantoni, in <i>Gli ebrei a Varese tra la tempesta della guerra e il miraggio della Svizzera</i>, La Rassegna Mensile di Israel, terza serie, Vol. 69, No. 2, <i>Saggi sull'ebraismo italiano del Novecento in onore di Luisella Mortara Ottolenghi</i>, Tomo II (Maggio - Agosto 2003), pp. 463-494.</p> <p>[Rossi, p. 41] spinta delle persecuzioni scatenate in Europa), 25 mila militari, 5 mila cittadini di altri Paesi.</p> <p>Le città di Varese e la sua provincia, e di Como e provincia furono testimoni di questo imponente e drammatico evento umano.</p> <p>Dopo l'8 settembre si riversarono in territorio comasco migliaia di profughi, l'affluenza massima venne raggiunta fra il 16 e il 17 settembre. Il Circolo delle Fiamme Gialle di Como comprendeva, nella propria circoscrizione, circa 44 Km di linea di confine, peraltro ovunque facilmente transitabile e con valichi d'importanza primaria, come quello di Ponte Chiasso. L'area, nota per il confine più vecchio d'Europa, si estendeva dalla Val Morea alla Sighignola, includendo la vecchia "Via degli Alemanni", sulla costa occidentale del Lago, la Brianza fino a Lecco ed il suo territorio. In complesso un vasto territorio, paesaggisticamente fra i più belli d'Europa e, grazie ad una abbondante rete di vie di comunicazione, in perfetto collegamento con l'interno del territorio italiano e con i grandi centri urbani della pianura Padana.</p>	<p>circa 6 mila ebrei (3800 di questi ultimi erano italiani, oltre 1700 apolidi e ebrei stranieri giunti in Italia negli anni '30 sotto la</p> <p>[added spacing]</p> <p>spinta delle persecuzioni scatenate in Europa), 25 mila militari, 5 mila cittadini di altri Paesi¹. La città di Varese e la sua provincia, furono testimoni di questo imponente e drammatico evento umano.</p> <p>[Severino, 2015, Il corridoio umanitario, p. 1]</p> <p>Ebbene, il Circolo delle Fiamme Gialle di Como comprendeva, nella propria circoscrizione, circa 44 Km di linea di confine, peraltro ovunque facilmente transitabile e con valichi d'importanza primaria, come quello di Ponte Chiasso.¹</p> <p>[Severino 2015, p. 2] L'area, nota per il confine più vecchio d'Europa, si estendeva dalla Val Morea alla Sighignola, includendo la vecchia "Via degli Alemanni", sulla costa occidentale del Lago, la verde Brianza fino a Lecco ed il suo territorio. In complesso un vasto territorio, paesaggisticamente fra i più belli del mondo e, grazie ad una abbondante rete di vie di comunicazione (ferrovie e strade), in ottimo collegamento con l'interno del territorio italiano e con i grandi centri urbani della pianura Padana.</p>
<p>Rossi 2020, pp. 41-42</p>	<p>Gandolla 2002 and 2000</p>
<p>L'assistenza ai rifugiati, tradizionalmente in Svizzera, era affidata ad</p>	<p>[Gandolla 2002] Da notare che l'assistenza ai rifugiati, in Svizzera, era tradizionalmente</p>

<p>organizzazioni private e quindi demandata ai vari enti in funzione dell'appartenenza politica o religiosa dei profughi.</p> <p>Nel gennaio 1942 venne costituita la Caritas diocesana ticinese, il cui direttore fu Francesco Masina (noto dirigente anche dell'OCST). Sembrerebbe che importanti ambienti cattolici (almeno il <i>Giornale del Popolo</i>: si leggano per es. gli [Rossi 2020, p. 42] articoli del 18.6.42, dell'11.8.42, del 28.8.42 e del 19.10.42), abbiano inizialmente condiviso la politica restrittiva di rigida neutralità del governo, nell'estate del 1942.</p> <p>Nel mese di novembre 1942, l'Ufficio Centrale Svizzero di Soccorso dei Rifugiati, con sede a Zurigo, decise di organizzare una colletta, con relativa campagna pubblicitaria di tre settimane in tutta la nazione. In Ticino venne costituito un Comitato per l'aiuto dei rifugiati, con una ventina di membri rappresentanti le principali forze politiche.</p> <p>La presenza cattolica iniziò allora ad intensificarsi, con l'impegno del consigliere nazionale Adolfo Janner, Francesco Masina, don Leber, don Del Pietro. Masina venne nominato segretario del Comitato, insediato presso la casa vescovile (e sede della Caritas) di via Nassa 66 a Lugano.</p>	<p>affidata alle organizzazioni private e quindi demandata ai vari enti in funzione dell'appartenenza politica o religiosa dei profughi.</p> <p>[Gandolla 2000]</p> <p>Ricordo che nel gennaio 1942 si costituisce, con mezzi molto limitati, la Caritas diocesana ticinese, con Francesco Masina (noto dirigente anche dell'OCST) come direttore; [...]</p> <p>Sembrerebbe che importanti ambienti cattolici - almeno il <i>Giornale del Popolo</i> (vedi per es. gli articoli del 18.6.42, dell'11.8.42, del 28.8.42 e del 19.10.42) - abbiano inizialmente piuttosto condiviso la politica restrittiva di rigida neutralità del governo nell'estate del 1942; poi si nota un cambiamento. Nel mese di novembre 1942 l'Ufficio Centrale Svizzero di Soccorso dei Rifugiati, con sede a Zurigo, decide di svolgere un'importante colletta, con relativa campagna pubblicitaria di tre settimane in tutta la nazione. In Ticino si forma un Comitato per l'aiuto dei rifugiati, con una ventina di membri rappresentanti un po' tutte le principali forze politiche. La presenza cattolica è forte: il presidente è il consigliere nazionale Adolfo Janner, inoltre vi sono per es. Francesco Masina, don Leber, don Del-Pietro. Masina diventa il segretario del Comitato e la segreteria è situata nella casa vescovile (e sede di Caritas) di via Nassa 66 a Lugano.</p>
--	--

Passage 9

Rossi 2020, pp. 45-47

Source (spotted by Volker Schröder): De Luca, G. (2014). Il comandante Franz. *Anpiseprio*, 27 Feb. <https://anpiseprio.wordpress.com/2014/02/27/il-comandante-franz/>, retrieved 28 January 2023.

<p>Rossi 2020 pp. 45-47</p>	<p>De Luca 2014</p>
<p>Tra costoro, come ricordato dal Ten. Carbone, c'era Francesco Pisano, detto Franz, che prese il comando della Brigata del Bugone il 2 febbraio del 1944, in piena</p>	<p>Francesco Pisano prese il comando della Brigata del Bugone il 2 febbraio del 1944 in piena lotta partigiana, subentrando ad un</p>

<p>lotta partigiana, subentrando ad un rigidissimo appuntato settentrionale in un gruppo di finanzieri tutti meridionali e stabili i contatti con la Resistenza partigiana (in particolare con Ferruccio Parri, leader del Partito d’Azione e presidente del Comitato di Liberazione Nazionale per l’Alta Italia - Clnai).</p> <p>Pisano, di origini calabresi, era entrato nella Guardia di Finanza il 19 agosto del 1933, all’età di 20 anni. Quando giunse a Como nel ‘44, sui monti attorno alla cittadina era in corso una resistenza armata condotta con determinatezza dai partigiani, soprattutto dalle brigate Garibaldi, contro fascisti e nazisti; al tempo stesso si stava svolgendo una resistenza “umanitaria” di aiuto e sostegno ai perseguitati politici e agli ebrei che volevano raggiungere clandestinamente la Svizzera.</p> <p>[added spacing]</p> <p>L’episodio che convinse Pisano ad impegnarsi nella Resistenza fu la partecipazione ad una riunione segreta convocata a Cernobbio da Carbone, Comandante della Compagnia, che radunava tutte le brigate di frontiera; gli fu svelato che sia il comandante, sia il parroco, Don Umberto</p> <p>⁴⁰ Utile sul tema, il volume pubblicato di Leo Valiani, protagonista della lotta di liberazione nazionale, <i>La Guardia di finanza nella Resistenza</i>, Feltrinelli, Milano 1984.</p> <p>[Rossi, p. 46] Marmorì,⁴¹ erano impegnati nelle attività degli espatri clandestini; apprese inoltre che la caserma del Bugone, proprio per la sua sicurezza, ospitava missioni di spionaggio e controspionaggio degli anglo-americani in Svizzera, con il sostegno dei finanzieri, che facevano da guida attraverso i sentieri meno battuti dai nazi-fascisti.</p>	<p>rigidissimo appuntato settentrionale in un gruppo di finanzieri tutti meridionali.</p> <p>[...]</p> <p>Questo incontro avvenne il 7 dicembre 1944 e vi parteciparono per il CLNAI, Alfredo Pizzoni, Ferruccio Parri [...].</p> <p>Francesco Pisano (nome in codice Franz), di origine calabrese [...]. Il 19 agosto del 1933, all’età di 20 anni, entrò nella Guardia di Finanza [...].</p> <p>Sui monti attorno a Como era in corso una resistenza armata condotta con determinatezza dai partigiani, soprattutto dalle brigate Garibaldi, contro fascisti e nazisti; ed al tempo stesso si stava svolgendo una resistenza “umanitaria” di aiuto e sostegno ai perseguitati politici ed agli ebrei che volevano raggiungere clandestinamente la Svizzera. [...]</p> <p>Ma l’episodio che convinse Pisano ad impegnarsi nella Resistenza fu la partecipazione ad una riunione segretissima convocata a Cernobbio da Vincenzo Carbone, Comandante della Compagnia, che radunava tutte le brigate di frontiera; qui gli fu svelato che sia il comandante che il parroco Don Umberto</p> <p>[added spacing]</p> <p>Marmorì erano impegnati nelle attività degli espatri clandestini. Qui apprese anche che la caserma del Bugone, proprio per la sua sicurezza, ospitava missioni di spionaggio e controspionaggio anglo-americani in Svizzera, con il sostegno dei finanzieri che facevano da guida attraverso i sentieri meno battuti dai nazi-fascisti.</p>
--	---

<p>Fu così che, sotto il comando di Pisano, la Brigata del Bugone rafforzò il lavoro di espatrio clandestino e rese più efficace, organizzato e sicuro il corridoio umanitario verso la Svizzera, collegandolo con il Comitato di Liberazione Nazionale.</p> <p>Dalla sua diretta testimonianza, nel corso di un processo a verbale, redatto il 1° settembre 1945 nel comando del circolo di Como della Guardia di Finanza, si apprende che: «Appena raggiunta la nuova residenza [Bugone, ndr], mi misi in collegamento con gli ufficiali che facevano da corriere fra il Clnai ed il Comitato di Liberazione con sede a Lugano, agevolando il loro transito attraverso la frontiera. Il 28 agosto del 1944, a seguito di ordini impartiti dalle autorità di occupazione, la brigata della quale facevo parte e che comandavo doveva arretrare dal confine, ma per poter continuare l'opera intrapresa [...], dietro mio ordine, il mio</p> <p>⁴¹ Prevosto di Cernobbio dal 1934, Marmori venne arrestato dalle SS all'inizio del 1944 e incarcerato a San Vittore, esiliato in seguito a Bergamo, si spense a Sala Comacina il 18 gennaio del 1945 per le conseguenze delle torture subite in carcere.</p> <p>[Rossi, p. 47] reparto passò al completo nella formazione Artom. Il passaggio avvenne con armi, viveri ed una mitragliatrice Hotchkiss prelevata presso le brigate del Murelli».</p>	<p>Sotto il comando di Pisano la brigata del Bugone rafforzò il lavoro di espatrio clandestino e rese più efficace , organizzato e sicuro il corridoio umanitario verso la Svizzera, collegandolo con il Comitato di Liberazione Nazionale.</p> <p>Così egli si esprime in un processo a verbale redatto il 1° settembre 1945 nel comando del circolo di Como della Guardia di Finanza: "Appena raggiunta la nuova residenza (Bugone, ndr), mi misi in collegamento con gli ufficiali che facevano da corriere fra il Comitato di Liberazione Nazionale Alta Italia ed il Comitato di Liberazione con sede a Lugano, agevolando il loro transito attraverso la frontiera". [...]"Il 28 agosto del 1944, a seguito di ordini impartiti dalle autorità di occupazione (naziste, ndr), la brigata della quale facevo parte e che comandavo, doveva arretrare dal confine, ... ma per poter continuare l'opera intrapresa, ... dietro mio ordine, il mio</p> <p>[added spacing]</p> <p>reparto passò al completo nella formazione Artom. ... Il passaggio avvenne con armi, viveri ed una mitragliatrice Hotchkiss prelevata presso le brigate del Murelli".</p>
---	--

Passage 10

Rossi 2020, pp. 48-52

Source (spotted by Volker Schröder): Luciani, L. & Severino, G. (2008). *Gli aiuti ai profughi ebrei ed ai perseguitati: il ruolo della Guardia di Finanza (1943-1945)*. 2nd ed. Rome: Museo storico della Guardia di Finanza, pp. 305-310. Available online: <https://it.gariwo.net/dl/S.Corrias.pdf>

Rossi 2020, pp. 48-52	Luciani & Severino 2008, pp. 305-310
Con Pisano c'era, tra gli altri, il brigadiere Salvatore Corrias, nato a San Nicolò Gerrei (CA) il 18 novembre 1909, arruolatosi nella Regia Guardia di Finanza il 27 giugno 1929 e dopo il	Nato a San Nicolò Gerrei (CA) il 18 novembre 1909 [...] <i>Salvatore Corrias</i> si arruolò nella Regia Guardia di Finanza il 27 giugno 1929 e dopo il corso di formazione fu destinato alla Compagnia di Cernobbio (CO). [...] Il 3 aprile

corso di formazione destinato alla Compagnia di Cernobbio. Il 3 aprile 1943, con l'incalzare degli eventi militari, venne assegnato al X battaglione R. Guardia di Finanza, che in quel contesto operava nella provincia di Lubiana, rimanendovi fino all'armistizio dell'8 settembre 1943, data in cui il suo Reparto ripiegò su Trieste, da cui, il 15 settembre 1943, raggiunse il Centro di Mobilitazione di Milano, da cui venne smistato presso la Brigata volante di Uggiate, dipendente dalla Compagnia di Olgiate Comasco.

[Rossi, p. 49] Il 15 ottobre 1943, ad appena un mese dal suo arrivo, Salvatore Corrias decise di schierarsi con il movimento della Resistenza, entrando a far parte della Brigata Artom, dal gennaio 1944 fu, poi, destinato alla Compagnia di Cernobbio, località che conosceva molto bene essendovi già stato nel 1929, agli inizi della sua carriera. Da qui, raggiunse il suo ultimo reparto: la Brigata di frontiera di Bugone e prestò aiuto ai profughi ebrei, come dichiarato dalla signora Lucia Roditi nel dicembre 2005, la [Rossi 2020, p. 50] quale ha testimoniato l'aiuto ricevuto, da lei e dalla sua famiglia, da parte del finanziere:

«Ad un certo punto ci troviamo su una scala lunghissima che costeggia la rete del confine e che saliamo per un bel tratto finché troviamo una porticina con un foro nella rete. Ci aspetta un finanziere italiano che ci aiuta ad attraversarlo: di là è la Svizzera!».

[added spacing]

Anche Valeria Ancona, di Milano, confermò, pochi anni or sono, l'aiuto

1943, con l'incalzare degli eventi militari, il *Corrias* fu assegnato al X batta-

[Luciani & Severino 2008, p. 306] glione R. Guardia di Finanza, che in quel contesto operava nella provincia di Lubiana, rimanendovi fino all'armistizio dell'8 settembre 1943, data in cui il suo Reparto ripiegò su Trieste. Da questa città, il 15 settembre 1943 raggiunse il Centro di Mobilitazione di Milano, da cui venne smistato presso la Brigata volante di Uggiate, dipendente dalla Compagnia di Olgiate Comasco.

[added spacing]

Il 15 ottobre 1943, ad appena un mese dal suo arrivo, *Salvatore Corrias* decise di schierarsi con il movimento resistenziale, entrando a far parte della citata Brigata partigiana Giustizia e Libertà "*Emanuele Artom*" [...]. Dal gennaio 1944 fu, poi, destinato alla Compagnia di Cernobbio, località che conosceva molto bene essendovi già stato nel 1929, agli inizi della sua carriera. Da qui, sei giorni dopo, raggiunse il suo ultimo reparto: la Brigata di frontiera di Bugone, reparto che già dal settembre 1943 si era distinto in favore dei profughi ebrei e dei militari sbandati, così come dichiarato dalla signora *Lucia Roditi* nel dicembre 2005, la quale ha testimoniato l'aiuto ricevuto, da lei e dalla sua famiglia, da parte di un finanziere in servizio sul monte Bisbino:

*“Ad un certo punto ci troviamo su una scala lunghissima che costeggia la rete del confine e che saliamo per un bel tratto finché troviamo una porticina con un foro nella rete. Ci aspetta un finanziere italiano che ci aiuta ad attraversarlo: di là è la Svizzera!”*³⁰⁴

³⁰⁴ "Dichiarazione Giurata" rilasciata da Lucia Roditi in data 22 dicembre 2005. In A.M.S.G.F. Miscellanea Fondo Resistenza e Guerra di Liberazione - Fascicolo testimonianze di ebrei salvati.

[Luciani & Severino 2008, p. 307]

[...] Abbiamo ottenuto, però, anche una testimonianza diretta sul ruolo sostenuto dal *Corrias* in favore degli ebrei, ossia quella rilasciata dalla signora Valeria Ancona di Milano la quale, nel confermare l'aiuto fornito

ricevuto da Corrias nel febbraio 1944: «Il finanziere Corrias nottetempo aveva ubriacato i soldati Tedeschi che controllavano la rete che noi avremmo dovuto attraversare e aveva aperto un varco per consentire il nostro passaggio».⁴³

La caserma di Bugone, anche dopo l'arretramento dal confine deciso nel 1944 dalle autorità tedesche, continuò ad essere utilizzata quale base d'appoggio anche dalla stessa Artom. In questo contesto non cessarono gli espatri clandestini; aumentò ulteriormente, tuttavia, il controllo dei Tedeschi e dei fascisti, anche con l'appoggio di bande ausiliarie delle truppe regolari repubblicane, tra cui la "Banda Tucci" che, il 28 gennaio 1945, potenziata mediante l'impiego di altre unità delle Brigate Nere, compì un'imboscata nei pressi del Distaccamento "De Logu". Fu in questa circostanza che Corrias, che ancora

⁴³ Cfr. *Studium, I Giusti: storie e riflessioni: Rivista bimestrale*, 2017 (3), p. 10.

[Rossi, p. 51] indossava la divisa delle Fiamme Gialle, al rientro dalla frontiera dove aveva appena messo in salvo un ex prigioniero inglese, fu catturato. Dalla perquisizione a cui fu sottoposto emersero documenti compromettenti, che confermavano il suo ruolo di staffetta portaordini per conto della Brigata Artom e dei partigiani rifugiati in Svizzera.

Accusato di aver messo in salvo centinaia di famiglie di ebrei in fuga dalla sterminio, ma anche tanti politici e perseguitati dal regime fascista e dai Tedeschi, Corrias fu fucilato sommariamente dalla "Banda Tucci" il medesimo giorno, nel recinto della stessa caserma della Brigata di Bugone. La sua salma, recuperata solo nel maggio del '45 grazie ai partigiani della

dal nostro militare nel febbraio 1944 a lei ed alla sua famiglia, aggiunge: «*Il finanziere Corrias nottetempo aveva ubriacato i soldati tedeschi che controllavano la rete che noi avremmo dovuto attraversare e aveva aperto un varco per consentire il nostro passaggio*»³⁰⁵.

[added spacing]

La caserma di Bugone, anche dopo l'arretramento dal confine deciso nel 1944 dalle autorità tedesche, continuò ad essere utilizzata quale base d'appoggio anche dalla stessa "Artom". In tale contesto non cessarono gli espatri clandestini; aumentò ulteriormente, tuttavia, il controllo dei tedeschi e dei fascisti, anche con l'appoggio di "bande" ausiliarie delle truppe regolari repubblicane. Una di queste era la "Banda Tucci"³⁰⁶ che, il 28 gennaio 1945, potenziata mediante l'impiego di altre unità delle Brigate Nere, compì un'imboscata nei pressi del Distaccamento "De Logu". In questo frangente venne catturato il finanziere Corrias, che ancora indossava la divisa delle

³⁰⁵ "Dichiarazione Giurata" rilasciata da Valeria Ancona in data 23 gennaio 2006. In A.M.S.G.F. *Miscellanea - Fondo Resistenza e Guerra di Liberazione - Fascicolo testimonianze di ebrei salvati*.

[Luciani & Severino 2008, p. 308] *Fiamme Gialle*, al rientro dalla frontiera ove aveva appena messo in salvo un ex prigioniero inglese. Dalla perquisizione a cui fu sottoposto spuntarono documenti compromettenti, che confermavano il suo ruolo di staffetta portaordini per conto della Brigata "Artom" e dei partigiani rifugiati in Svizzera³⁰⁷.

[added spacing]

Accusato di aver messo in salvo nella neutrale e vicina Svizzera centinaia di famiglie di ebrei in fuga dalla sterminio, ma anche tanti politici e perseguitati dal regime fascista e dai tedeschi, il finanziere Corrias fu fucilato sommariamente dalla "Banda Tucci" il medesimo giorno, nel recinto della stessa caserma della Brigata di Bugone, pagando così con la vita il suo generoso impegno a favore dei profughi ebrei e dei perseguitati di ogni genere.

<p>Artom, fu tumulata nel cimitero di Moltrasio.⁴⁴</p> <p>[added spacing]</p> <p>⁴⁴ Alla sua memoria sono state concesse, nel 1952 e nel 1956, due Croci al Merito di Guerra e nel 2006 la Medaglia d'Oro al Merito Civile, con la seguente motivazione: «Nel corso dell'ultimo conflitto mondiale si prodigava, con eccezionale coraggio ed encomiabile abnegazione, in favore dei profughi ebrei ed i perseguitati politici, aiutandoli ad espatriare clandestinamente nella vicina Svizzera. Animato da profonda fede nella democrazia e nello Stato di diritto partecipava con impegno tenace alla lotta partigiana. Arrestato dai nazifascisti veniva barbaramente fucilato, immolando la giovane vita ai più nobili ideali di solidarietà umana, di rigore morale ed amor patrio». A seguito della valutazione della vicenda anche da parte dell'apposita</p> <p>[Rossi, p. 52, footnote 44 continues] Commissione dell'Istituto Yad Vashem, è stata concessa alla memoria di Corrias la Medaglia di Giusto tra le Nazioni.</p>	<p>³⁰⁷ Relazione prot. n. 49783 in data 9 novembre 1945 della Legione Territoriale R.G.F. di Milano indirizzata al Comando Generale del Corpo - in A.M.S.G.F. - Fascicolo Salvatore Corrias.</p> <p>[...]</p> <p>[Luciani & Severino 2008, p. 310] La sua salma, recuperata solo nel maggio del '45 grazie ai partigiani della “Artom”, fu tumulata nel cimitero di Moltrasio, ove è esposta la lapide la cui epigrafe è citata in apertura di questo sottocapitolo.</p> <p>Alla sua memoria sono state concesse, nel 1952 e nel 1956, due Croci al Merito di Guerra e nel 2006 la già menzionata Medaglia d'Oro al Merito Civile, con la seguente motivazione: <i>«Nel corso dell'ultimo conflitto mondiale si prodigava, con eccezionale coraggio ed encomiabile abnegazione, in favore dei profughi ebrei ed i perseguitati politici, aiutandoli ad espatriare clandestinamente nella vicina Svizzera. Animato da profonda fede nella democrazia e nello Stato di diritto partecipava con impegno tenace alla lotta partigiana. Arrestato dai nazifascisti veniva barbaramente fucilato, immolando la giovane vita ai più nobili ideali di solidarietà umana, di rigore morale ed amor patrio».</i> <i>1943 - 1945/Bugone di Moltrasio (CO)</i></p> <p>A seguito della valutazione della vicenda da parte dell'apposita Commissione dell'Istituto Yad Vashem, è stata concessa alla memoria del finanziere Corrias la Medaglia di "Giusto tra le Nazioni", degno riconoscimento per un uomo e militare che restò coerente ai propri principi fino a subirne le estreme conseguenze.</p>
--	---

Passage 11

Rossi 2020, pp. 70-71

Source: Piga, A.A. (2007). I campi di accoglienza dei rifugiati politici in Svizzera. Originally published in *Posta Militare e Storia Postale* 33, nr. 103 (2007), 21-29.

<https://storiapostalefilatelia.weebly.com/i-campi-di-accoglienza-dei-rifugiati-politici-in-svizzera.html>

Rossi 2020, pp. 70-71	Piga 2007
-----------------------	-----------

<p>Va ricordato come, a partire dall'estate del 1942, i rifugiati, fossero civili o politici, una volta accolti, dovevano consegnare ogni bene avessero portato durante la fuga, sia denaro, sia oggetti preziosi: l'imposizione, inizialmente, era priva di fondamento giuridico; [added spacing]</p> <p>solo nel 1943 il Consiglio federale decise che gli averi sottratti ai rifugiati dovessero essere presi in carico e amministrati dalla Banca Popolare Svizzera, una decisione alla quale contribuirono considerazioni organizzative e giuridiche, e anche i notevoli problemi sorti nei campi di smistamento con la custodia di tali averi da parte dell'esercito. [added spacing]</p> <p>Da questi depositi il rifugiato non percepiva alcun interesse; inoltre venivano detratte le spese di mantenimento ed era nei poteri della Divisione di Polizia vendere, in caso di bisogno, i beni requisiti, [Rossi, p. 71] senza chiedere l'autorizzazione ai singoli proprietari. La Divisione di Polizia decideva addirittura sulla legittimità, per i proprietari, di usare il denaro requisito per l'acquisto di oggetti di uso quotidiano, come scarpe, vestiario, medicine.</p>	<p>Bisogna ancora dire che, a partire dall'estate del 1942, i rifugiati, fossero essi civili o politici, una volta accolti dovevano consegnare ogni avere in loro possesso, fosse esso costituito da denaro liquido o da oggetti preziosi.</p> <p>[...]</p> <p>Questa imposizione era priva di una base legale formale; solo nel 1943 il Consiglio federale decise che gli averi sottratti ai rifugiati dovevano essere presi in carico e amministrati dalla Banca Popolare Svizzera. A tale decisione contribuirono considerazioni organizzative e giuridiche, e anche i notevoli problemi che erano sorti nei campi di smistamento con la custodia di tali averi da parte dell'esercito.</p> <p>Da questi depositi il rifugiato non percepiva alcun interesse; inoltre venivano detratte le spese di mantenimento ed era nei poteri della Divisione di Polizia vendere, in caso di bisogno, i beni requisiti, senza chiedere l'autorizzazione dei singoli proprietari. La Divisione di Polizia decideva addirittura sulla legittimità, per i proprietari, di usare quei soldi per l'acquisto di oggetti di uso quotidiano, come scarpe, vestiario, medicine ecc..</p>
--	---

Passage 12

Rossi 2020, pp. 75-76

Sources (spotted by Volker Schröder):

- Del Monte, M. (2014). Emma Ripamonti e gli altri soccorritori. Una storia di salvataggio sul monte Bisbino. *Gariwo*, 5 March. <https://it.gariwo.net/giusti/shoah-e-nazismo/emma-ripamonti-e-gli-altri-soccorritori-10689.html>, retrieved 28 January 2023.
- Severino, G. (2015). Il corridoio umanitario Italo-Svizzero tra il 1943 e il 1945. Il ruolo della Guardia di Finanza. "Conferenza Cap. Severino.pdf", available for download at <https://www.gdf.gov.it/it/museo-storico-della-guardia-di-finanza/comunicazione-e-multimedia/notizie-ed-eventi/mostre-e-convegni/il-corridoio-umanitario-italo-svizzero-nel-periodo-1943-45-e-il-ruolo-della-guardia-di-finanza>, retrieved 28 January 2023.

In note 60 on p. 76, Rossi refers to a source for a quote by one of the refugees ("Questa la testimonianza di Adolfo Ancona,⁶⁰ [...]"), when actually lifting the quote (as well as the note-text) ready-made from Severino 2015, whom she does not credit.

<p>Rossi 2020, p. 75</p> <p>Dopo un inutile tentativo di varcare la frontiera a Porlezza, madre e figli si imbarcarono a Menaggio in direzione di Como, fermandosi infine a Carate Urio per evitare il controllo dei documenti.</p> <p>[added spacing]</p> <p>Qui vennero accolti e rifocillati da una soccorritrice, moglie di uno dei contrabbandieri che li aiutarono a salire sul monte Bisbino, coperto di neve, senza ricevere nessun compenso se non simbolico. Sul Bisbino Ugo, la madre e la sorella varcarono il confine passando attraverso uno squarcio della rete di demarcazione, mentre la guardia di frontiera italiana fingeva di non notarli.</p> <p>[Added spacing]</p> <p>I tre non rividero mai più i loro cari, arrestati a Moltrasio e poi condotti a Milano nel carcere di San Vittore. Il padre, Luigi, fu deportato col primo convoglio che parti per Auschwitz dal famigerato binario 21 della stazione centrale di Milano. Il nonno e i suoi due figli vennero deportati, dopo aver passato alcuni mesi nel campo di Fossoli. Nessuno di loro sopravvisse.</p>	<p>Del Monte 2014</p> <p>Dopo un inutile tentativo di varcare la frontiera a Porlezza, si imbarcarono a Menaggio in direzione di Como, fermandosi infine a Carate Urio per evitare il controllo dei documenti.</p> <p>Qui li vennero accolti e rifocillati da un'altra soccorritrice, una madre e moglie di contrabbandieri che li aiutarono a salire sul monte Bisbino coperto di neve senza ricevere nessun compenso se non simbolico. Sul monte Bisbino Ugo, la madre e la sorella varcarono il confine passando attraverso uno squarcio della rete di demarcazione mentre la guardia di frontiera italiana fingeva di non vederli, meritandosi in questo modo di far parte dell'elenco dei giusti.</p> <p>Ugo Del Monte, la madre Anna e la sorella Mirella non rividero mai più i loro cari. Subito dopo l'arresto, da Moltrasio questi erano stati portati tutti e quattro a Milano nel carcere di San Vittore. Poi i loro destini si separarono. Luigi Del Monte fu deportato col primo convoglio che parti per Auschwitz dal famigerato binario 21 della stazione centrale di Milano. Il nonno e i suoi due figli vennero deportati anch'essi ma solo dopo aver passato alcuni mesi nel campo di Fossoli. Nessuno di loro tornò.</p>
<p>Rossi 2020, p. 76</p> <p>Gli aiuti, come già sottolineato in precedenza, erano fondamentali anche in caso di respingimento da parte delle autorità Svizzere, come avvenne, ad esempio, per i quattro componenti della famiglia ebraica milanese degli Ancona i quali, dopo essere passati nei primi giorni del dicembre '43 dal Bisbino innevato, vennero respinti dai gendarmi e riaccompagnati, o meglio spinti a forza verso il confine.</p> <p>Rientrando in territorio italiano gli Ancona incontrarono un finanziere e temettero di essere arrestati. Al contrario, il funzionario li rassicurò e si offrì di far loro riattraversare</p>	<p>Severino 2015, p. 11</p> <p>Gli aiuti, come già ricordato in precedenza, potevano essere fondamentali anche in caso di "refoulement" da parte delle autorità Svizzere. Ciò avvenne per i quattro componenti della famiglia ebraica milanese Ancona i quali, dopo essere passati nei primi giorni del dicembre '43 dal Bisbino innevato, vennero respinti dai gendarmi e riaccompagnati, o meglio «<i>spinti a forza</i>» verso il confine.</p> <p>Quando rientrando in territorio italiano gli Ancona incontrarono un finanziere, temettero di essere arrestati. Non fu così, però, anzi il militare li rassicurò e si offrì di far loro riattraversare il confine,</p>

<p>il confine, prospettando la possibilità di una nuova richiesta di asilo alle autorità elvetiche. Questa la testimonianza di Adolfo Ancona,⁶⁰ il più piccolo della famiglia: «Vedendo la nostra incertezza considerò con noi il da farsi. Fu l'unica persona amica che ricordo in quei terribili giorni. Ci accompagnò con suo grave rischio in una cascina e ci raccomandò ai contadini che vi abitavano. Qui pernottammo [...]», in attesa di riprendere il viaggio, che fortunatamente conclusero senza essere individuati dai nazifascisti.</p> <p>⁶⁰ “Dichiarazione Giurata” rilasciata da Adolfo Ancona in data 22 giugno 2005. In A.M.S.G.F. – Miscellanea – Fondo Resistenza e Guerra di Liberazione – Fascicolo testimonianze di ebrei salvati.</p>	<p>prospettando la possibilità di una nuova richiesta di asilo alle autorità elvetiche. Ma leggiamo direttamente la testimonianza di Adolfo Ancona, il più piccolo della famiglia: «Vedendo la nostra incertezza considerò con noi il da farsi. Fu l'unica persona amica che ricordo in quei terribili giorni. Ci accompagnò con suo grave rischio in una cascina e ci raccomandò ai contadini che vi abitavano. Qui pernottammo [...]», in attesa di riprendere il viaggio per Milano, che fortunatamente conclusero senza essere individuati dai nazifascisti¹⁴.</p> <p>¹⁴ “Dichiarazione Giurata” rilasciata da Adolfo Ancona in data 22 giugno 2005. In A.M.S.G.F. – Miscellanea – Fondo Resistenza e Guerra di Liberazione – Fascicolo testimonianze di ebrei salvati.</p>
--	---

Passage 13

Rossi 2020, pp. 78-79

Source:

Il Lascito Schubert. Milano - 01/12/2014 : 01/12/2014. *Artribune*.

<https://www.artribune.com/mostre-evento-arte/il-lascito-schubert/>, retrieved 16 February 2023. Also published as: Collezione Schubert. *Chiostrì di Sant'Eustorgio*.

<https://chiostrisantestorgio.it/luogo/museo-diocesano-carlo-maria-martini/museo-diocesano-carlo-maria-martini-collezioni-arcivescovili-2-3/>, retrieved 16 February 2023.

Rossi 2020, pp. 78-79	Il Lascito Schubert 2014
<p>Gualtiero Schubert (1915-1990), figlio di Alberto, antiquario, e di Irma Markbreiter, imparentata con lo scrittore Arthur Schnitzler, riuscì a salvarsi e, dopo la guerra fu per molti [Rossi, p. 79] decenni, con il fratello Renato, un punto di riferimento nel mondo dell'antiquariato nazionale e internazionale. Sposò Letizia Castelli (1921-2013) nel 1950 e con la moglie condivise una vita contrassegnata dalla dedizione alle arti figurative e alla musica.</p>	<p>Gualtiero Schubert (1915-1990), figlio di Alberto, antiquario, e di Irma Markbreiter, imparentata con lo scrittore Arthur Schnitzler, fu per molti decenni, con il fratello Renato, un fondamentale punto di riferimento nel mondo dell'antiquariato nazionale e internazionale. Nel 1950 Gualtiero sposa Letizia Castelli (1921-2013), con cui condivide una vita contrassegnata dalla dedizione alle arti figurative e alla musica.</p>

Passage 14

Rossi 2020, pp. 81, 85-87

Source: Georg Kreis, *Storie di Ramina. La Regione*, 26 May, pp. 1-2. Available online: <https://www.pressreader.com/switzerland/laregione/20170526/281552290806317>

In the chapter ‘Pedrinata: la lettera ritrovata’ (Rossi 2020, pp. 80-87), Rossi credits the historians Spuhler and Kreis in footnote 62 on p. 81: “Il ritrovamento e la pubblicazione si devono a Gregor Spuhler e Georg Kreis, cfr. *Eine Woche im September 1943*, in «traverse» 2014/2, pp. 131-146.” This reference obscures the fact that she copies parts of the Naef story verbatim and near-verbatim from an Italian-language article by Georg Kreis in a Swiss newspaper: Georg Kreis, *Storie di Ramina*, in *La Regione*, 26 May 2017 (frontpage and page 2). This also explains why the Naef chapter in *Sul confine* contains information that is not to be found in Spuhler & Kreis 2014: it derives from Kreis 2017.

Rossi 2020, p. 81	Kreis 2017
<p>Nell’ottobre del 2012, venne casualmente rinvenuta una lettera datata 26 settembre 1943, che un giovane Tenente sangallese di stanza a Balerna scrisse alla propria moglie, Alice.⁶²</p> <p>Erwin Naef aveva trent’anni all’epoca ed era a capo di una truppa d’assalto di trentasei uomini, un corpo d’élite impiegato in operazioni speciali di combattimento.</p> <p>Nel settembre del 1943, dopo l’occupazione da parte della Wehrmacht del Nord Italia, il suo compito nei boschi di Pedrinata era quello di impedire ai profughi civili di entrare in Svizzera. Come già evidenziato nell’Introduzione, ai militari che chiedevano asilo era concesso l’ingresso e potevano varcare il confine svizzero a migliaia, purché si presentassero in modo ordinato e non clandestinamente: si trattava di soldati italiani, prigionieri di guerra che erano riusciti a fuggire, per lo più inglesi dell’armata Montgomery, greci o, come si dice nella lettera, <i>negri</i> dell’esercito coloniale francese. Per i civili, vi era l’ordine di accogliere solo i bambini minori di sei anni, con le loro madri.</p> <p>⁶² Il ritrovamento e la pubblicazione si devono a Gregor Spuhler e Georg Kreis, cfr. <i>Eine Woche im September 1943</i>, in «traverse» 2014/2, pp. 131-146.</p>	<p>Il Primo tenente Erwin Naef, sangallese di trent’anni, era a capo di una truppa d’assalto di trentasei uomini, un corpo d’élite per operazioni di combattimento speciale. Nel settembre del 1943, dopo l’occupazione da parte della Wehrmacht del Norditalia, il suo compito nei boschi di Pedrinata era di impedire ai profughi civili di entrare in Svizzera.</p> <p>I militari che chiedevano asilo si lasciavano entrare senza che venissero opposti ostacoli; e poterono varcare il confine svizzero a migliaia, bastava che si presentassero in modo ordinato e non clandestinamente: soldati italiani (sempre che ce ne fossero), certamente prigionieri di guerra che erano riusciti a fuggire, per lo più inglesi dell’armata Montgomery, greci o, come si dice nella lettera, “negri dell’esercito coloniale francese”. Per i civili c’era l’ordine di lasciar entrare e accogliere solo i bambini al di sotto dei sei anni e le loro madri.</p>

<p>Rossi 2020, p. 85</p> <p>La lettera di Naef prosegue con la descrizione di altre scene di soprusi ai danni degli ebrei esausti e disperati e insiste nel sottolineare come più volte lui avesse inoltrato richiesta telefonica al comando superiore di Chiasso di accogliere le famiglie dei profughi ebrei, senza separarle, e più volte la risposta ricevuta era la medesima: “Respingere, con la forza delle armi!”.</p> <p>All’ennesimo rifiuto, Naef decise di comportarsi diversamente, cominciò a cercare di guadagnare tempo, mobilitando il parroco del villaggio e il sindaco, Tullio Camponovo, che da parte sua convocò quattro “samaritane” del paese, che un quarto d’ora più tardi arrivarono sul posto. Queste “samaritane” con l’uniforme del SCF (Servizio complementare femminile), con la fascia della Croce Rossa e la barella avevano avuto una formazione medica rudimentale in caso di un attacco militare alla Svizzera.</p> <p>Fu chiesto loro di occuparsi ufficialmente dei profughi civili e in qualche modo di riuscire ad attestare la loro malattia. Dopo aver ricevuto i primi soccorsi, i profughi esausti, uno dopo l’altro, furono trasportati dai soldati nell’osteria “Paradiso”.</p>	<p>Kreis 2017</p> <p>Varie volte Naef aveva dapprima chiesto telefonicamente al comando superiore a Chiasso se non si potevano accogliere i profughi, e più volte era arrivata la risposta: “Indietro, con la forza delle armi!”.</p> <p>Fu allora che Naef decise di comportarsi diversamente, cominciò a cercare di guadagnare tempo, mobilitando il parroco del villaggio e il sindaco Tullio Camponovo, che da parte sua convocò quattro samaritane del paese, che un quarto d’ora più tardi arrivarono sul posto. Queste samaritane con l’uniforme del Servizio complementare femminile, con le fasce della Croce Rossa e la barella, avevano avuto una formazione medica rudimentale in caso di un attacco militare alla Svizzera. Adesso potevano, anzi dovevano, occuparsi di profughi civili e in qualche modo attestare che erano malati. Dopo aver ricevuto i primi soccorsi, i profughi esausti uno dopo l’altro furono trasportati dai soldati in un’osteria, dove poterono restare per la notte.</p> <p>Il locale portava il nome – alquanto confacente – di ‘Paradiso’.</p>
<p>Rossi 2020, p. 86</p> <p>Una delle samaritane, una ragazza di ventuno anni ebbe l’idea di telefonare al Consolato olandese di Lugano, che a sua volta chiamò Berna. Alle due del mattino arrivò la conferma che i profughi potevano restare. Il mattino vennero informati da Naef che prosegue nella sua lettera alla consorte:</p> <p><i>Quale esultanza. Ho dovuto difendermi perché tutti, anche gli uomini, mi si volevano gettare al collo. Ho fatto riferimento all’abile ragazza che aveva organizzato il tutto. Una donna e una ragazza che non riuscivano a camminare furono portate a Chiasso in automobile.</i></p>	<p>Kreis 2017</p> <p>Una delle samaritane, una ragazza di ventuno anni, telefonò, certamente su indicazione di Tullio Camponovo, al Consolato olandese di Lugano, che a sua volta chiamò Berna. Alle due del mattino arrivò la conferma che i profughi potevano restare. Il mattino vennero informati da Naef, che così racconta: [added spacing]</p> <p>“Quale esultanza. Ho dovuto difendermi perché tutti, anche gli uomini, mi si volevano gettare al collo. Ho fatto riferimento all’abile ragazza che aveva organizzato il tutto. Una donna e una ragazza che non riuscivano a camminare, furono portate a Chiasso in automobile”. Da</p>

<p>Da li furono poi trasferiti nel Palazzo Vescovile di Balerna, dove si trovava un grande centro di accoglienza per i rifugiati.</p>	<p>li furono poi trasferiti nel Palazzo vescovile di Balerna, dove si trovava un grande Centro di accoglienza per i rifugiati.</p>
<p>Rossi 2020, p. 86</p>	<p>Kreis 2017</p>
<p>Erwin Naef, Tullio Camponovo ed una giovane del cui nome si è persa memoria ebbero dunque un ruolo decisivo nella salvezza di alcune famiglie di profughi ed è documentato che già in precedenza il Tenente Naef avesse dichiarato al comando superiore di Chiasso che gli voleva imporre di trasportare i malati da respingere a forza fino al confine: “È impossibile e se me lo si ordina, voglio essere destituito dal mio rango.”</p>	<p>È documentato che, già in precedenza, aveva dichiarato al comando superiore di Chiasso (che gli voleva imporre di trasportare i malati fino al confine): “È impossibile e se me lo ordina, voglio essere destituito dal mio rango”.</p>
<p>Rossi 2020, pp. 86-87</p>	<p>Kreis 2017</p>
<p>Una cinquantina di anni più tardi, nel 1998 circa, mentre infuriava la discussione sul ruolo della Svizzera durante la [Rossi, p. 87] Seconda guerra mondiale e la Commissione Bergier stava indagando, la figlia del sindaco, Renata Camponovo ebbe un incontro inaspettato: un signore elegante, di circa cinquantacinque anni si presentò alla sua porta con un grande mazzo di fiori. Era il bambino nato nel 1943, parlava con accento olandese e con l’omaggio floreale realizzava il desiderio della madre defunta.</p> <p>Alla fine del servizio attivo, Erwin Naef ritornò a Rorschach, dove diresse una fabbrica di mobili. Fu attivo nella politica locale come membro del CVP e quale presidente dell’Associazione la costruzione di alloggi sociali della cittadina. Morì nel 1968 senza che nessuno, tranne la moglie destinataria della lettera del settembre 1943, sapesse della sua [sic] coraggiosa resistenza.</p>	<p>Molti anni dopo, nel 1998 circa, mentre infuriava la discussione sul ruolo della Svizzera durante la seconda guerra mondiale e la Commissione Bergier stava facendo le sue inchieste, la figlia del sindaco, Renata Camponovo, ebbe un incontro inaspettato. Un bel giorno un uomo elegante, di circa cinquantacinque anni, si presenta davanti alla sua porta con un grande mazzo di fiori. Era il bambino nato nel 1943, parlava con accento olandese e con l’omaggio floreale realizzava il desiderio della sua madre defunta.</p> <p>Alla fine del servizio attivo Erwin Naef ritornò a Rorschach, dove diresse una fabbrica di mobili. Fu attivo nella politica locale come membro del Pdc e quale presidente dell’Associazione per la costruzione di alloggi sociali della cittadina. Morì nel 1968 senza che nessuno, tranne la moglie, sapesse dei suoi atti di coraggiosa resistenza.</p>

Passage 15

Rossi 2020, pp. 96-97

Source (spotted by Volker Schröder): Rossi, E. (2017). "Giorno della Memoria": i salvati e i respinti, storie al confine tra alto Varesotto e Ticino. *Luinotizie. Il quotidiano online dell'Alto Varesotto* (27 January). Available at: <https://www.luinotizie.it/2017/01/27/giorno-della-memoria-salvati-respinti-storie-al-confine-alto-varesotto-ticino/109909>, retrieved 12 February 2023. Also published as: Emilio Rossi, Respinti e salvati. <http://anpiluino.it/testi/respinti%20e%20salvati.html>

C. Rossi 2020, pp. 96-97	E. Rossi 2017
<p>Il 14 settembre 1943 la studentessa ventiduenne Leila Levi, sfollata a Marchirolo, con il padre Alfredo e la mamma Ida, sconfinarono da Cremenaga, guadando il fiume Tresa in tarda serata, con la collaborazione di una guida che venne retribuita con 15.000 lire. Quattro giorni dopo vi passò anche l'industriale fiorentino Nino Donati, con l'aiuto di un contadino del luogo. Il giornalista e scrittore Dino Segre, dopo essere stato ospitato con la famiglia presso don Piero Folli a Voldomino, entrò in Svizzera il 16 settembre, poche ore prima della decisione del Consiglio federale di chiudere le frontiere. [...]</p> <p>Tra i passatori, si trovavano delinquenti occasionali che, pur non essendo dediti al [Rossi, p. 97] tradimento sistematico, abbandonavano deliberatamente le proprie vittime nelle mani dei fascisti e dei Tedeschi, con cui erano collusi. Lucravano due volte e spesso con larghi margini di guadagno, prima con il prezzo pattuito per l'accompagnamento al confine e una seconda volta con la riscossione della taglia denunciando i poveri malcapitati ai loro persecutori.</p>	<p>Il 14 settembre 1943 la studentessa ventiduenne Leila Levi, sfollata a Marchirolo, con il padre Alfredo e la mamma Ida sconfinarono da Cremenaga, guadando il fiume Tresa in tarda serata, con la collaborazione di una guida che venne retribuita con 15.000 lire. Quattro giorni dopo vi passò anche l'industriale fiorentino Nino Donati, con l'aiuto di un contadino del luogo. Il giornalista e scrittore Dino Segre, dopo essere stato ospitato con la famiglia presso don Piero Folli a Voldomino, entrò in Svizzera il 16 settembre, poche ore prima della decisione del Consiglio federale di chiudere la frontiera. [...]</p> <p>Tra i passatori, come s'è detto, c'erano anche delinquenti occasionali che, pur non essendo dediti al tradimento sistematico, abbandonavano deliberatamente le loro vittime nelle mani dei fascisti e dei Tedeschi, con cui erano collusi. Lucravano due volte e spesso con larghi margini di guadagno, prima con il prezzo pattuito per l'accompagnamento al confine e una seconda volta con la riscossione della taglia denunciando i poveri malcapitati ai loro persecutori.</p>

Passage 16

Rossi 2020, pp. 97, 99-100

Source: Giannantoni, F. (2003). Gli ebrei a Varese tra la tempesta della guerra e il miraggio della Svizzera. *La Rassegna Mensile di Israel*, Maggio - Agosto 2003, terza serie, Vol. 69, No. 2, *Saggi sull'ebraismo italiano del Novecento in onore di Luisella Mortara Ottolenghi*, Tomo II (Maggio - Agosto 2003), pp. 463-494. Available online (paywall): <https://www.jstor.org/stable/41287546>

Rossi 2020, p. 97	Giannantoni 2003, p. 480
<p>Agata, detta Goti, Herskovitz, all'epoca ventenne, di origini cecoslovacche, sfollata a Fiume, riparata a Viserbella, rappresenta forse il caso più famoso, se non altro perché tra i pochi che riuscirono a denunciare il tradimento, a guerra conclusa. Goti venne arrestata a Cremenaga di Luino il 2 maggio 1944 con il padre Luigi, la madre Rebecca, il fratello Tiberio, tutti, fatta eccezione per lei, uccisi ad Auschwitz.</p> <p>I responsabili della cattura della famiglia Herskovitz e di altri innocenti, furono condannati il 19 febbraio 1947 dalla Corte d'Assise di Varese.</p>	<p>Tradita da un gruppo di contrabbandieri collusi con la Milizia Confinaria fu anche la ventenne Agata "Goti" Herskovitz di origini cecoslovacche, sfollata a Fiume, riparata a Viserbella, arrestata a Cremenaga di Luino il 2 maggio 1944 con il padre Luigi, la madre Rebecca, il fratello Tiberio, tutti, fatta eccezione per lei, uccisi ad Auschwitz³⁸. I responsabili della cattura della famiglia Herskovitz e di altri innocenti, ufficiali e militi della Milizia Confinaria, contrabbandieri, spalloni, delatori, furono condannati il 19 febbraio 1947 dalla Corte d'Assise di Varese a pene molto pesanti.³⁹</p>
Rossi 2020, pp. 99-100	Giannantoni 2003, p. 481-482
<p>Gli arresti totali di ebrei che tentarono la fuga in Svizzera dalla provincia di Varese furono 185, un numero non molto [Rossi, p. 100] elevato se si considera il consistente passaggio verso la Svizzera: 157 figurano dal Registro matricola del carcere giudiziario dei Miogni di Varese. Dei 157 ebrei registrati in carcere, 122 risultano arrestati proprio sul confine, 26 nella città di Varese, uno a Busto Arsizio, uno a Gallarate, il resto in località ignote.</p> <p>Il primo arresto nel Varesotto si era verificato l'11 ottobre 1943, a Dumenza, un piccolo paese nell'alto Luinese, fra i punti di passaggio più utilizzati dagli ebrei per raggiungere la Svizzera, ad un mese esatto dall'occupazione del territorio da parte tedesca. La vittima fu Renzo Coen Beninfante, musicista di 34 anni, proveniente da Ancona. Il fratello Franco di 42 anni venne arrestato il 29 ottobre, qualche chilometro più a nord, a Pino Lago Maggiore, ultimo centro abitato prima del</p>	<p>Gli arrestati in provincia di Varese furono 185, un numero non molto elevato se si considera il consistente passaggio verso la Svizzera: 157 appaiono dal Registro matricola del carcere giudiziario dei Miogni di Varese. Dei 157 ebrei registrati in carcere, 122 risultano arrestati sul confine, 26 nella città di Varese, uno a Busto Arsizio, uno a Gallarate, il resto in località ignote. [...]</p> <p>[Giannantoni, p. 482] Il primo arresto nel Varesotto si verificò a Dumenza, un piccolo paese nell'alto Luinese, fra i punti di passaggio più utilizzati dagli ebrei per raggiungere la Svizzera, ad un mese esatto dall'occupazione del territorio da parte tedesca⁴³. Era l'11 ottobre 1943. La vittima fu Renzo Coen Beninfante (ma Coen Beninfante), musicista di 34 anni, proveniente da Ancona. Il fratello Franco di 42 anni venne arrestato il 29 ottobre, qualche chilometro più a nord, a Pino Lago Maggiore, ultimo centro abitato prima del</p>

<p>confine. Entrambi morirono ad Auschwitz. Complessivamente gli arresti ad ottobre furono 11 secondo il registro dell'Ufficio matricola del carcere di Varese (14 secondo il Comando di frontiera tedesco) e si verificarono fra gli abitati di Dumenza.</p>	<p>confine. Entrambi morirono ad Auschwitz⁴⁴. Complessivamente gli arresti ad ottobre furono 11 secondo il registro dell'Ufficio matricola del carcere di Varese (14 secondo il Comando di frontiera tedesco) e si verificarono fra gli abitati di Dumenza, Due Cossani, Luino, Rodero, Cantello, Porto Ceresio, dunque lungo l'intero arco del confine della provincia⁴⁵.</p>
---	--

Passage 17

Rossi 2020, p. 101

Source: Rossi, E. (2017). “Giorno della Memoria”: i salvati e i respinti, storie al confine tra alto Varesotto e Ticino. *Luinotizie. Il quotidiano online dell'Alto Varesotto* (27 January).

Available at: <https://www.luinotizie.it/2017/01/27/giorno-della-memoria-salvati-respinti-storie-al-confine-alto-varesotto-ticino/109909>

C. Rossi 2020, p. 101	E. Rossi 2017
<p>Elsa Waktor, dopo il respingimento alla frontiera elvetica, venne arrestata il 26 ottobre 1943 a Luino. Tradotta a Milano, fu deportata ad Auschwitz, il 6 dicembre 1943, dove morì. Il padre di Elsa, Enrico, sua madre Regina Steinitz, anche loro respinti dalla Svizzera, vennero condotti nelle carceri di S. Vittore. Dopo una serie di pestaggi e sevizie, Regina fu deportata ad Auschwitz dove giunse il 28 ottobre 1944 e immediatamente selezionata per la camera a gas. Enrico invece fu destinato al campo di transito di Bolzano-Gries dove rimase fino alla resa dei nazisti, riuscendo miracolosamente a salvarsi.</p>	<p>Elsa Waktor, dopo un deplorabile respingimento alla frontiera elvetica, venne arrestata il 26 ottobre 1943 a Luino. Tradotta a Milano, fu deportata ad Auschwitz il 6 dicembre 1943 dove morì. Il padre di Elsa, Enrico, sua madre Regina Steinitz, anche loro respinti dalla Svizzera, vennero condotti nelle carceri di S. Vittore. Dopo una serie di pestaggi e sevizie, Regina fu deportata ad Auschwitz dove giunse il 28 ottobre 1944 e immediatamente selezionata per la camera a gas. Enrico invece fu destinato al campo di transito di Bolzano-Gries dove rimase fino alla resa dei nazisti, riuscendo miracolosamente a salvarsi.</p>

Passage 18

Rossi 2020, pp. 101-104

Source: Viroli, A. (2011). Il dramma degli ebrei fiumani che avevano tentato di andare in Svizzera. Goti e il tradimento dei passatori. Era rifugiata assieme alla famiglia a Viserba. *La Voce di Romagna* (24 January). Available online:

<http://www.mlhstria.altervista.org/storiaecultura/testiedocumenti/articoligiornali/goti.htm>, retrieved 28 January 2023.

In footnote 70, p. 101, Rossi cites Francesco Scmazzon (2005), *Maledetti figli di Giuda, vi prenderemo! La caccia nazifascista agli ebrei in una terra di confine: Varese, 1943-1945*.

This reference obscures the fact that Rossi on pp. 101-104 closely follows the wording in Viroli 2011, including Viroli's references to Scmazzon. In footnote 71, p. 104, Rossi finally

cites Viroli 2011, but doesn't let the reader know that the preceding pages are copied verbatim from that very text by Viroli.

Rossi 2020 pp. 101-104	Viroli 2011
<p>In <i>Maledetti figli di Giuda, vi prenderemo!</i>,⁷⁰ Francesco Scomazzon riporta in sintesi un dettagliato bollettino del Clnai - con i nomi di appartenenti alla Gnr (Guardia nazionale repubblicana) attivi collaboratori dei Tedeschi. «È notorio – vi si legge – che a molti di questi individui è stato affidato dalle autorità tedesche e fasciste il compito di cercare infiltrati negli</p> <p>⁷⁰ <i>La caccia nazifascista agli ebrei in una terra di confine. Varese 1943-45</i>, Arterigere-Chiarotto Editore, Varese 2009, p. 110 sgg.</p> <p>[Rossi, p. 102] ambienti del Cln. Per tale scopo ogni mezzo è consentito: offerte di fondi, armi, munizioni, informazioni militari, aiuti per la liberazione dei prigionieri politici. Lo scopo è penetrare nel cuore dell'organizzazione per poter fare il colpo grosso». In molti casi, sottolinea Scomazzon, si trattava di “cani sciolti” in diretto contatto coi comandi periferici Tedeschi o repubblicani.</p> <p>È il caso, appunto, dei responsabili degli arresti avvenuti a Cremenaga, dove vennero presi numerosi fiumani. Uno dei massimi responsabili era Osvaldo Provini, noto contrabbandiere al servizio della gendarmeria tedesca di Varese e legato anche a elementi del Cln di Milano. L'organizzazione criminale di cui facevano parte Provini ed anche elementi della milizia confinaria si era resa responsabile dell'arresto di 150 ebrei, di cui 27 nei primi giorni di maggio 1944. Tra le guide c'era anche Benito Rigazzi, che al processo verrà riconosciuto da Ferdinando Altmann, unico sopravvissuto del proprio nucleo familiare composto da dieci persone. “Un certo Cucchi – questa la sua testimonianza – mi assicurò che avrei potuto passare il confine pagando 10 mila lire. Giunto a Milano mi</p>	<p>Sempre in “Maledetti figli di Giuda, vi prenderemo!”, Francesco Scomazzon riporta in sintesi un dettagliato bollettino del Cln Alta Italia - Corpo volontari della Libertà con i nomi di appartenenti alla Gnr (Guardia nazionale repubblicana) attivi collaboratori dei tedeschi. “E’ notorio – si legge - che a molti di questi individui è stato affidato dalle autorità tedesche e fasciste il compito di cercare infiltrati negli</p> <p>[added spacing]</p> <p>ambienti del Cln. Per tale scopo ogni mezzo è consentito; offerte di fondi, armi, munizioni, informazioni militari. aiuti per la liberazione dei prigionieri politici. Lo scopo è penetrare nel cuore dell'organizzazione per poter fare il colpo grosso”. In molti casi, sottolinea Scomazzon, si trattava di “cani sciolti” in diretto contatto coi comandi periferici tedeschi o repubblicani.</p> <p>[added spacing]</p> <p>E’ il caso dei responsabili degli arresti avvenuti a Cremenaga, dove vennero presi numerosi fiumani. Uno dei massimi responsabili era Osvaldo Provini, noto contrabbandiere al servizio della gendarmeria tedesca di Varese e legato anche a elementi del Cln di Milano. L'organizzazione criminale di cui facevano parte Provini ed anche elementi della milizia confinaria si era resa responsabile dell'arresto di 150 ebrei, di cui 27 nei primi giorni di maggio 1944. Tra le guide c'era anche Benito Rigazzi, che al processo verrà riconosciuto da Ferdinando Altmann, unico sopravvissuto del proprio nucleo familiare composto da dieci persone. “Un certo Cucchi – questa la sua testimonianza - mi assicurò che avrei potuto passare il confine pagando 10mila [sic] lire. Giunto a Milano</p>

dissero che mia moglie, le bambine e il rabbino erano già giunti in Svizzera il 10 maggio 1944. Io partii invece coi miei genitori due giorni dopo accompagnato a Varese dalla signora Cucchi, che mi affidò al Rigazzi. In piena notte iniziammo il viaggio guidati dal Rigazzi che poi ci affidò a un sordomuto che doveva condurci per gli ultimi chilometri. Ad un certo punto accese un cerino e quindi scappò. Io vidi i Tedeschi che sopraggiungevano e [Rossi, p. 103] svenni. I Tedeschi mi interrogarono a Ponte Tresa e mi bastonarono, portandomi via quel poco che ancora possedevo”.

Scomazzon riporta l’estratto della sentenza pronunciata il 19 febbraio 1947 dalla Corte di Assise – sezione speciale – di Varese nei confronti di quella che si può definire la banda dei passatori. Gli imputati erano in tutto 11. Ottorino Cucchi e la moglie Eleonora Cerutti verranno assolti per non aver commesso il fatto, sebbene Goti Bauer ricordasse perfettamente della malafede della coppia Cucchi. Gualtiero Bonfatti verrà assolto per insufficienza di prove. Carlo Ferraguti e Giacomo Cattani verranno condannati a 20 anni, di cui un terzo condonato e alla interdizione dai pubblici uffici. I fratelli Osvaldo e Giancarlo Provini e Benito Rigazzi verranno condannati a 18 anni di reclusione di cui un terzo condonato e alla interdizione dai pubblici uffici. La Corte aveva anche sentenziato la confisca del patrimonio dei condannati a favore dell’Erario dopo il risarcimento a favore della Parte civile. Grazie a una serie di testimonianze, i coniugi Cucchi, all’epoca titolari di una salumeria a Milano, risulteranno estranei alle deviazioni criminose dell’organizzazione. Alfredo Della Rocca, espatriato dal comasco, li descrive come persone altruiste avendo favorito la fuga di molti ex prigionieri inglesi e americani senza chiedere compensi. Il triestino Arturo Paschi, appartenente a un movimento clandestino antifascista, racconta di essere salvo grazie alla signora Cucchi che disinteressatamente lo aveva fatto evadere dall’ospedale dove si

mi dissero che mia moglie, le bambine e il rabbino erano già giunti in Svizzera il 10 maggio 1944. Io partii invece coi miei genitori due giorni dopo accompagnato a Varese dalla signora Cucchi, che mi affidò al Rigazzi. In piena notte iniziammo il viaggio guidati dal Rigazzi che poi ci affidò a un sordomuto che doveva condurci per gli ultimi chilometri. Ad un certo punto accese un cerino e quindi scappò. Io vidi i tedeschi che sopraggiungevano e svenni. I tedeschi mi interrogarono a Ponte Tresa e mi bastonarono, portandomi via quel poco che ancora possedevo”. Scomazzon riporta l’estratto della sentenza pronunciata il 19 febbraio 1947 dalla Corte di Assise - sezione speciale - di Varese nei confronti di quella che si può definire la banda dei passatori. Gli imputati erano in tutto 11. Ottorino Cucchi e la moglie Eleonora Cerutti verranno assolti per non aver commesso il fatto. **[added spacing]**

Gualtiero Bonfatti verrà assolto per insufficienza di prove. Carlo Ferraguti e Giacomo Cattani verranno condannati a 20 anni, di cui un terzo condonato e alla interdizione dai pubblici uffici. I fratelli Osvaldo e Giancarlo Provini e Benito Rigazzi verranno condannati a 18 anni di reclusione di cui un terzo condonato e alla interdizione dai pubblici uffici. La Corte aveva anche sentenziato la confisca del patrimonio dei condannati a favore dell’Erario dopo il risarcimento a favore della Parte civile. Grazie a una serie di testimonianze, i coniugi Cucchi, all’epoca titolari di una salumeria a Milano, risulteranno estranei alle deviazioni criminose dell’organizzazione. Alfredo Della Rocca, espatriato dal comasco, li descrive come persone altruiste avendo favorito la fuga di molti ex prigionieri inglesi e americani senza chiedere compensi. Il triestino Arturo Paschi, appartenente a un movimento clandestino antifascista, racconta di essere salvo grazie alla signora Cucchi che disinteressatamente lo aveva fatto evadere dall’ospedale dove si

<p>[Rossi, p. 104] trovava piantonato. Anche un ingegnere piemontese afferma di essere stato salvato dai Cucchi: “È impossibile che abbiano collaborato coi Tedeschi”.⁷¹</p> <p>⁷¹ Queste testimonianze sono state riportate da A. Viroli, nell’articolo <i>Goti e il tradimento dei passatori. Il dramma degli ebrei fiumani che avevano tentato di andare in Svizzera</i>, in “La Voce di Romagna”, 24 gennaio 2011, p. 32. Si veda anche, dello stesso autore, <i>Hanna e la generosità di Tambini. Il tradimento dei contrabbandieri al confine svizzero</i>, in “La Voce di Romagna”, 17 gennaio 2011, p. 33.</p>	<p>trovava piantonato. Anche un ingegnere piemontese afferma di essere stato salvato dai Cucchi: “E’ impossibile che abbiano collaborato coi tedeschi”.</p>
--	---

Passage 19

Rossi 2020, pp. 126-127

Source (spotted by Volker Schröder): Rickenbacher, J.L. (2016). La storia del Museo delle dogane svizzero (parte 1). *Forum D. - Rivista informativa della dogana svizzera*, nr. 2, p. 50-51. Can be downloaded from:

https://www.bazg.admin.ch/dam/bazg/de/dokumente/stab/forumz-archiv/forum_z_2_16.pdf.download.pdf

Rossi 2020, pp. 126-127	Rickenbacher 2016, p. 51
<p>Il posto delle guardie di confine di Caprino era in funzione dal 1856, con il compito di sorvegliare la sponda nordorientale del Lago di Lugano, ai piedi del Monte omonimo.</p> <p>Questo territorio lungo il confine italo-svizzero era infatti noto per il contrabbando, soprattutto di derrate alimentari. Nel 1904, a causa della modesta infrastruttura, detta la <i>casa rossa</i>, l’Amministrazione delle Dogane decise di costruire un nuovo posto Guardie di confine, più ad est rispetto a quello ottocentesco, a soli 250 metri dalla frontiera con l’Italia. Il nuovo edificio, su tre piani, di 11 locali, era molto più grande del precedente, tuttavia le condizioni di vita non erano molto diverse: anche il nuovo posto era raggiungibile esclusivamente con il battello e non vi furono né telefono né elettricità, sino al 1939. Inoltre, nello stesso edificio si trovavano i locali di lavoro, la cucina, i locali abitativi e le camere da letto delle guardie. Infine, la costante umidità rendeva disagiata la vita in dogana.</p>	<p>Dal 1856 fu occupato da guardie di confine con il compito di sorvegliare la sponda nordorientale del Lago di Lugano ai piedi del Monte Caprino. [added spacing]</p> <p>Questo territorio lungo il confine italo-svizzero era infatti noto per il contrabbando, soprattutto di derrate alimentari [...]. A causa del suo colore, il vecchio edificio doganale è chiamato ancora oggi «la casa rossa» [...]</p> <p>A causa della modesta infrastruttura, nel 1904 l’Amministrazione delle dogane decise di costruire un nuovo posto guardie di confine, un po’ più a est, a soli 250 metri dal confine italiano. L’edificio su tre piani e dotato di 11 locali era molto più grande del precedente, tuttavia le condizioni di vita non erano molto diverse: anche il nuovo posto era raggiungibile solo con il battello e non vi erano né telefono né elettricità. Inoltre, nello stesso edificio si trovavano i locali di lavoro, la cucina, i locali abitativi e le camere da letto delle famiglie delle guardie di confine. Infine, la costante umidità rendeva ancora più difficile la situazione.</p>

<p>[Rossi 2020, p. 127]</p> <p>Per questi motivi, nel 1921, l'amministrazione decise di farvi stazionare solo guardie celibi.</p>	<p>[added spacing]</p> <p>Per questi motivi, nel 1921 l'amministrazione decise di stazionare a Cantine di Gandria solo guardie di confine celibi.</p>
--	--

Passage 20

Rossi 2020, pp. 135-136

Source (spotted by Volker Schröder): Cairolì, R. (2015), Carcere di San Vittore. MI4345. Topografia della memoria. Available at: <http://mi4345.it/carcere-di-san-vittore/>, retrieved 28 January 2023.

Rossi 2020, pp. 135-136	Cairolì 2015
<p>Incarcerati, prima a Varese, Liliana e i genitori vennero trasferiti poi a San Vittore, che ebbe funzione di campo di concentramento provinciale, nonché di raccolta degli ebrei catturati nelle zone di frontiera con la Svizzera e nelle grandi città del Nord (Torino e Genova).</p> <p>Il primo responsabile del settore tedesco del carcere fu, dal settembre 1943, Helmuth Klemm, sostituito poi dal vice maresciallo Leander Klimsa, che successivamente passò alla Gestapo. Assistevano i Tedeschi e praticavano le torture sui prigionieri gli italiani Manlio Melli e Dante Colombo, agenti dell'Ufficio politico investigativo (Upi) della Guardia Nazionale Repubblicana (Gnr), alle dipendenze del maggiore Ferdinando Bossi. Il regolamento del carcere era durissimo e le condizioni igieniche drammatiche. Agli ebrei erano negati i pochi diritti concessi agli altri prigionieri politici e comuni, ovvero l'ora d'aria in cortile, l'assistenza sanitaria, la possibilità di ricevere [Rossi, p. 136] lettere e pacchi e di acquistare generi alimentari allo spaccio del carcere.</p> <p>Gli interrogatori degli arrestati erano condotti in uno stanzone a pian terreno, detto il refettorio. Qui sevizie di ogni genere venivano inflitte soprattutto agli ebrei che non rivelavano i recapiti o i nascondigli dei propri parenti o di coloro che li avevano aiutati.</p>	<p>Per gli ebrei San Vittore ebbe funzione di campo di concentramento provinciale, nonché di raccolta per quelli arrestati nelle zone di frontiera con la Svizzera e nelle grandi città del Nord (Torino e Genova); [...]</p> <p>Primo responsabile del settore tedesco del carcere fu, dal settembre 1943, Helmuth Klemm, sostituito poi dal vice maresciallo Leander Klimsa, che successivamente passò alla Gestapo. [...] Assistevano i tedeschi e praticavano le torture sui prigionieri gli italiani Manlio Melli e Dante Colombo, agenti dell'Ufficio politico investigativo (Upi) della Guardia Nazionale Repubblicana (Gnr), alle dipendenze del maggiore Ferdinando Bossi. Il regolamento del carcere era durissimo e le condizioni igieniche drammatiche. Agli ebrei erano negati i pochi diritti concessi agli altri prigionieri politici e comuni, ovvero l'ora d'aria in cortile, l'assistenza sanitaria, la possibilità di ricevere lettere e pacchi e di acquistare generi alimentari allo spaccio del carcere.</p> <p>[added spacing]</p> <p>Gli interrogatori degli arrestati erano condotti in uno stanzone a pian terreno, detto il «refettorio». Qui le sevizie di ogni genere venivano inflitte soprattutto sugli ebrei che non rivelavano i recapiti o i nascondigli dei loro parenti della cui</p>

This report is published as part of Burger, P. (2023). RECEPTIOgate: Ook boek over Jodenvervolging bevat knip- en plakwerk zonder bron. *Nieuwscheckers*, 17 February. <https://nieuwscheckers.nl/receptiogate-ook-boek-over-jodenvervolging-bevat-knip-en-plakwerk-zonder-bron/>

	presenza a Milano o nei dintorni le SS erano venute a conoscenza tramite loro spie.
--	---